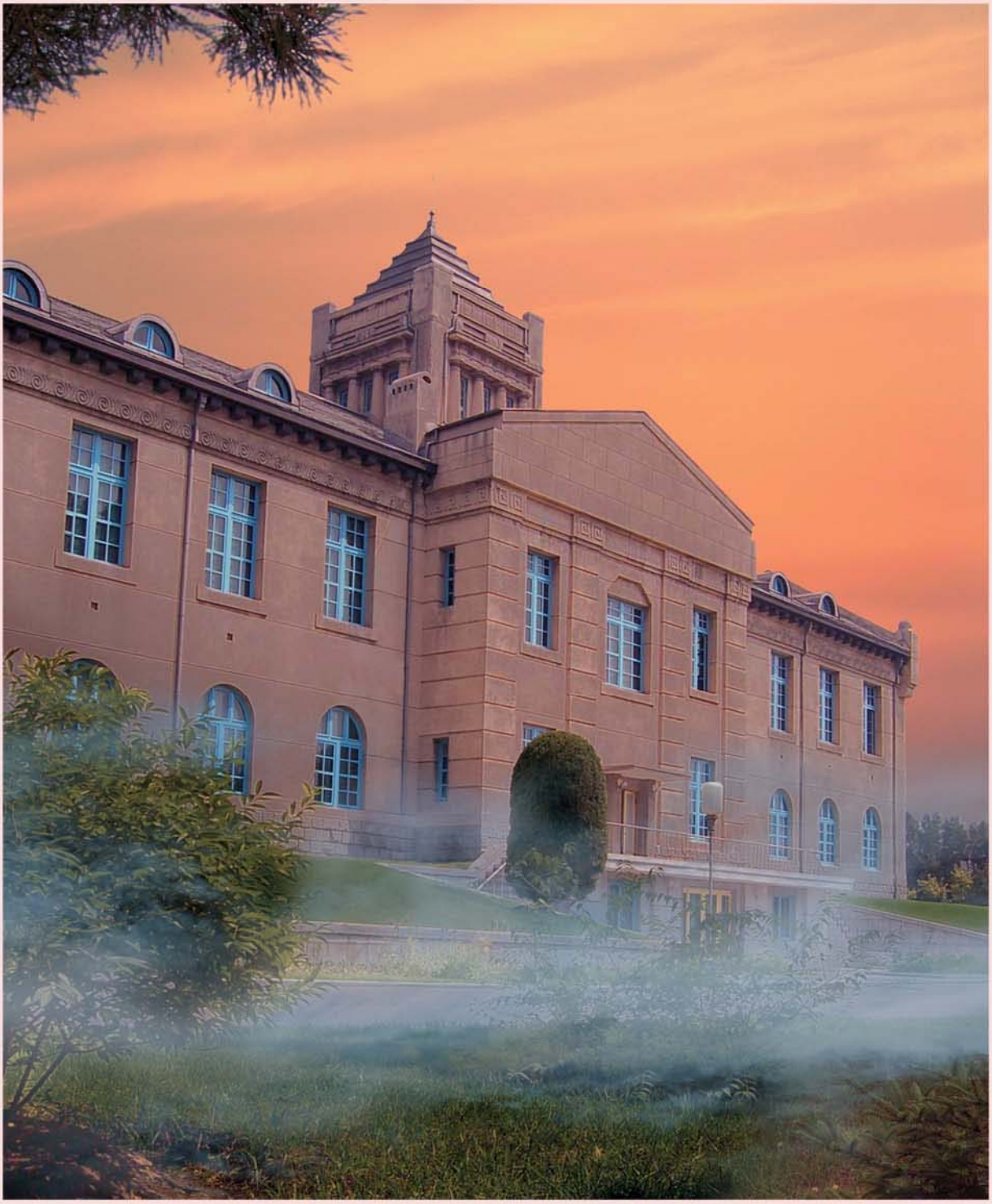
КОРЕЯ СЕГОДНЯ

5
105 год чучхе
(2016)

http://www.naenara.com.kp



Музей в честь основания ТПК передает бессмертные заслуги великого Ким Ир Сена, который 10 октября 1945 года создал Трудовую партию Кореи и мудро направил строительство новой Кореи.

КОРЕЯ СЕГОДНЯ

Ежемесячный журнал (812)

Выходит на русском,
китайском и английском языках

С О Д Е Р Ж А Н И Е

ТПК всегда единодушна с народом ····· **3**

Глубокая забота о жизни народа ····· **7**

ТПК – великая направляющая сила дела самостоятельности, сонгун и социализма ····· **8**

По случаю 1 Мая ····· **10**

Ежемесячник «Самир вольган» ····· **12**

К VII съезду ТПК

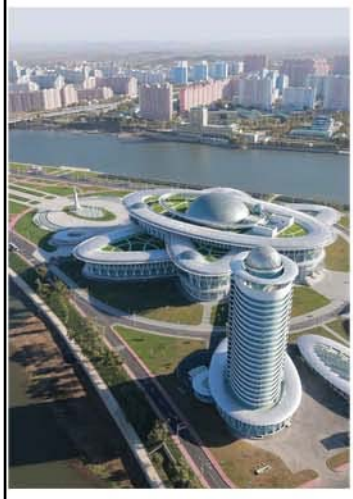
Плоды совместных стараний ····· **14**

Обувь с маркой «Мэбонсан» ····· **16**

Большой храм учебы для всего народа ····· **18**

На первой странице обложки: **Непобедимая Трудовая партия Кореи.**

Фото Ра Пхён Лёра



На четвертой странице обложки: **Храм науки и техники.**

Фото ЦТАК

13460 ㄱ– 68207

Преодолевается высокий рубеж ····· **24**

Развивается телекоммуникационное обучение ····· **25**

Эпоха и образование ····· **26**

Врачи – изобретатели ····· **28**

Чего они желают ····· **29**

В пункте культурно-бытового обслуживания для ученых ····· **30**

«Вот где и я живу» ····· **32**

«Большой дом» ····· **33**

«Снова я хожу в школу» ····· **34**

Она навсегда останется молодой ····· **36**

70 лет под идеалом гуманизма ····· **38**

Достопримечательность восточного побережья – горы Чхильбо (4) ····· **40**

Национальные музыкальные инструменты Кореи ····· **42**

Мудрость флотоводца ····· **44**

Международные отношения на основе уважения суверенитета ····· **45**

Нельзя избежать жалкой гибели ····· **46**

Что дала политика «стратегического выжидания» ····· **47**

Зарубежная экспансия Японии – снова за пределами опасности ····· **48**

©Издательство журналов на иностранных языках 2016

Адрес: КНДР, Пхеньян, Сосонский район, квартал Сочхон
E-mail: flph@star-co. net. kp

ТПК всегда единодушна с народом

В мае 1993 года великий вождь товарищ Ким Ир Сен принял делегацию Единой прогрессивной партии Гвинеи.

Делегация спросила Ким Ир Сена, какой должна быть идеальная правящая партия?

Он взял персик со стола и сказал, что партия должна быть построена, как персик, что, только осуществив единение вождя, партии и народных масс, можно успешно проводить революцию и строительство нового общества. Если уподобить это персику, то ее мякоть есть народные массы, косточка – партия, ядро в нем – вождь.

Ким Ир Сен доходчиво и образно объяснил, что единодушие и сплоченность вождя, партии и народных масс становятся жизненно важным фактором развития Кореи.

С того дня прошло много лет.

Но единодушие и сплоченность вождя, партии и народных масс в образе ядра, косточки и мякоти персика служат вечной жизненностью социализма Кореи, неизменно продолжаются, укрепляются и развиваются.

Единодушие и сплоченность основываются на беспредельной любви к народу, проявленной Первым секретарем ТПК Ким Чен Ыном, преданно продолжающим дело великих вождей, основавших и руководивших партией.

И сегодня корейский народ с теплым чувством вспоминает те дни, когда он был в величайшем трауре от безвременной кончины Ким Чен Ира.

Кончина Ким Чен Ира, которому корейский народ доверял, как небу, была никак непополнимой утратой. Несмотря на зимний трескучий мороз, люди все с нестерпимой тоской по Ким Чен Иру поднимались на возвышенность Мансу.

В то время Ким Чен Ын указывал, что для преодоления этой трудности партийные организации всех ступеней и руководящие работники не в кабинете беспокоились о людях, стоящих на улице в эту холодную зимнюю ночь, а посменно, по дням, по часам, выходили на место, утешали и делили с ними скорбь. Надо помнить, что если Ким Чен Ир узнает, как дрожат люди в холоде этой зимней ночи, то это причинит ему душевную боль, и обеспечить им все удобства в первую очередь и абсолютно. Он принял ряд мер. Его благородные взгляды на народ, любовь к народу тронули всех.

Народ, которым Ким Чен Ын так дорожит и к которому обращается с любовью, – это не какие-то отобранные личности, ограниченный коллектив

Население Кореи бесконечно доверяет и следует за ТПК, как за родной матерью *(одна картина Военного парада и массового митинга жителей Пхеньяна, посвященных 70-летию ТПК)*.

Трудящиеся проводят веселое время отдыха в Масикрёнском горнолыжном комплексе.

людей, а простые военнослужащие, рабочие, крестьяне и интеллигенты, которых великие вожди – Ким Ир Сен и Ким Чен Ир, уважали учителями и небом, воспитывали, не жалея времени и силы, оберегали всю жизнь.

Они и есть первые товарищи, первые соратники Ким Чен Ына.

Поэтому он в своей первой речи перед народом высказал свою решимость сделать так, чтобы наш народ, преданно следовавший за партией, несмотря ни на какие трудности, больше не затягивал пояс и в полной мере пользовался всеми благами социализма.

Несколько лет назад, в августе он совершил инспекторскую поездку в самые горячие точки на юго-западном участке фронта, на острова Чанчжэ и Му.

Путь туда был очень опасным. Но он сказал: там находятся мои самые любимые солдаты; кто же, кроме меня, Верховного Главнокомандующего, должен идти к ним. Он отправился туда на маленьком деревянном судне. Там бойцам и членам их семьи он сказал, чтобы они на острове никогда не думали себя одинокими, и ободрял их, что и остров связан с партией кровным родством.

Когда он покинул остров, бойцы и члены их семьи тепло провожали его, даже входя в море, и искренне пожелали, чтобы он больше не приехал в это опасное место.

Подобных случаев было много на фронтовом пути, рассказывающем, как Ким Чен Ын с горячим родным чувством и любовью к воинам ехал к ним.

Он то пригласил всех бойцов одной-то части в Пхеньян на экскурсию, оставив на постах генералов, то фотографировался вместе с каждым из бойцов.

Ким Чен Ын ни разу не изъявил сущность своей политики.

Но корейский народ всем своим существом воспринял его политику как проявление теплого чувства, горячей любви к народу.

О его искренней любви к народу явно говорят появившиеся за последние годы многочисленные творения – улица Чханчжон, Мунсуский аквапарк, Миримский конноспортивный комплекс, Сондовонский международный детсоюзовский лагерь, Масикрёнский горнолыжный комплекс…

Он то, промокая весь потом, поднимался по лестницам на пыльной стройке, то, прикрываясь рукой от песчаного ветра, проверял проект. Для

одного объекта он осмотрел много проектов, обращал внимание даже на мебель и количество розеток в жилых комнатах.

В августе прошлого года на северной окраине страны город Расон серьезно пострадал от стихийных бедствий, много людей потеряли кров.

Ким Чен Ын на месте руководил борьбой за ликвидацию последствий наводнения, по партийной линии принимал важные меры, прислал пострадавшим большое количество пищепродуктов и предметов первой необходимости и вернул им стабильную жизнь. Когда Ким Чен Ыну доложили, что жители Расона, так благодарные за беспредельную заботу партии, не находят слов, как выразить свое чувство, он сказал, что брать на себя полную ответственность и заботиться о народе, который великие вожди всю жизнь любили и уважали, как небо, является естественным долгом ТПК и что в деле на благо народа не должно быть предела.

Благодаря его большому вниманию и мудрому руководству произошло историческое событие – за 30 дней поднялись новые жилые дома и беда обернулась в счастье.

В прошлом году корейский народ отметил знаменательную дату – 70-летие со дня основания ТПК.

В новогодней речи прошлого года Ким Чен Ын обратился ко всему народу с призывом – срывая провокации и происки враждебных сил революционным духом Пэкту и добиваясь победы на всех участках борьбы за защиту социализма и строительства могучего и процветающего государства, прославить 70-летие освобождения Родины и основания ТПК революционным торжеством.

Откликнувшись на его великий патриотический призыв, вся армия и весь народ энергично наступали к большому октябрьскому фестивалю.

В результате проявления патриотизма и преданности всего народа поднялись много таких монументальных сооружений и объектов социалистического рая, как Пэктусанская ГЭС героической молодежи, Чхончхонганский каскад ГЭС, Храм науки и техники, улица ученых «Мирэ», Чанчхонский овощеводческий сельхозкооператив и др.

Согласно заветам великих вождей был сделан большой шаг вперед в деле чучхейзации металлурги-

Улица ученых «Мирэ».

Жители, пострадавшие от стихийных бедствий, с танцами радуются новоселью.

ческой промышленности, поднялись заводы, служащие примером и образцом предприятия эпохи экономики знаний, широко проводилась модернизация и информатизация производственных процессов.

Самолет и электропоезд, построенные собственной силой и техникой, летает по небу и мчится под землей. Всю страну заполняют социалистический аромат дара моря и аромат фруктов. Были достигнуты поразительные успехи в области спорта и, в частности, женская футбольная команда завоевала первое место на соревнованиях на кубок Восточной Азии по Восточноазиатской футбольной ассоциации – 2015.

Все это явилось трудовым подарком в адрес родной партии, подготовленным воинами Народной Армии и народом с революционным духом Пэкту и при смелом взаимодействии армии и народа.

Корейский народ, развернув всенародное генеральное наступательное движение, блестяще прославил Великий октябрьский фестиваль.

Ким Чен Ын в своей речи на военном параде и массовом митинге трудящихся Пхеньяна отметил, что корейская революция продвигается не какой-то таинственной силой неба, а великой силой преданно следующего за партией и защищающего ее нашего народа во главе с героическим Кимирсенско-Кимченирским рабочим классом и наши единодушие и сплоченность, выражающиеся в том, что партия уважает народ, как небо, и считает его учителем, а народ беззаветно верит ей, как матери, есть и настоящий облик Кореи, самый главный фактор победы сонгунской революции.

В октябре прошлого года Ассоциация корейцев в США по Интернету поместила статью, в которой говорится:

«Какая из всех партий мира может гордиться своей долголетней историей и твердо заявить о себе как партия народа?

Только в Северной Корее, только Первый председатель Ким Чен Ын, крепко завоевавший сердце всего народа, к 70-летию ТПК смог прямо заявить, что Трудовая партия Кореи является непобедимой партией, составляющей твердое единство с народом.

Свою речь он заключил словами: **«Все мы будем самоотверженно служить народу!»**, **«Да здравствует великий корейский народ, единодушно сплоченный вокруг непобедимой партии, Трудовой партии Кореи!»** Это и есть политическая философия высшего лидера Северной Кореи. Это есть настоящий источник мощи Северной Кореи, нерушимой никаким современным оружием, включая ядерное.

Будущее Северной Кореи, ведомой таким руководителем, светло, как необозримое море.

Северная Корея, где взял руль ТПК, самоотверженно служащая народу, уверенно шагает вперед по никем не изведанному пути социализма, служащего народным массам, по какому ни одна страна не проходила и не смела пройти».

Пак Чхон Сон

Глубокая забота о жизни народа

На чулочно-носочной фабрике

В июле 2012 года, в летнюю жару Ким Чен Ын приехал на Пхеньянскую чулочно-носочную фабрику.

В заново построенном цехе мужских носков рядами стояли новейшие машины, на которых с помощью компьютера делаются носки, разные по узору, фасону и цвету. Осмотрев станки, с которых с ровным гулом потоком выходили изделия, он перешел к отделочному процессу и указал, что надо изучать вкус народа и мировую тенденцию, чтобы непрерывно улучшать метод упаковки. Он продолжал, что эскиз марок тоже надо все развивать согласно вкусу народа, требованиям времени и мировой тенденции и непрестанно менять. Не думайте использовать уже готовое в течение 10, 20 лет.

В цехе женских чулок он подчеркнул, что надо непрерывно уделять глубокое внимание улучшению цвета изделий согласно вкусу и спросу женщин.

Он, узнав о состоянии выполнения плана производства чулочно-носочных изделий на фабрике, дал важные указания по вопросам снабжения сырьем, рабочими силами и автоматизации производственных процессов.

Перед отъездом с фабрики он подчеркнул, чтобы весь коллектив Пхеньянской чулочно-носочной фабрики с духом самоотверженного служения народу давал большое количество продукции высокого качества.

В водно-оздоровительном комплексе

Однажды в ноябре 2012 года Ким Чен Ын приехал в Водно-оздоровительный комплекс «Рюгёнвон», строительство которого находилось на завершающемся этапе.

В зале отдыха он, выражая неодобрение, сказал, что пол покрыли зеленым ковром, желая, видно, создавать естественную обстановку, но это негигиенично и лучше покрыть паркетом из сандалового дерева. А паркеты из сандалового дерева относятся к лучшим видам отделочного стройматериала.

В мужской общей бане он, окуная руку в ванну, сказал, что в каждой ванне должна быть вода разной температуры.

В освежающем зале он сел на табуретку и сказал, что здесь температура должна быть 5 градусов ниже мороза, но никогда нельзя вдувать холодный ветер: простудятся. Во влажней парильне сам проверял температуру, говоря, что здесь надо обеспечить 42 градуса, так как если повысить ее до 60 – 70 градусов, на коже может появиться волдырь.

Он во всех подробностях дал конкретные указания по вопросам обслуживания клиентов и управления предприятием, желая, чтобы наш народ как создатель и хозяин социалистической культуры наслаждался счастливой и цивилизованной жизнью, и долго смотрел на Водно-оздоровительный комплекс «Рюгёнвон».

В жилом квартале

В мае 2012 года, когда завершалось строительство улицы Чханчжон, Ким Чен Ын приехал на стройку.

Выходя из машины, он с улыбкой смотрел на многоэтажный дом, облицованный светлым кафелем, и спросил об этажности.

Сопровождавшие работники ответили: 20-этажный. Тут он предложил подняться до последнего этажа.

В квартире № 2 на 20-м этаже он в общей комнате внимательно осматривал декоративную отделку краев потолка, широкие окна и пол, покрытый материалом высокого качества. Он сам вошел и в жилые комнаты и туалет, рационально расположенные вокруг общей комнаты.

Говоря, что люди не должны жить, слушая шум ветра, также вышел на застекленные балконы общей комнаты и рабочего кабинета. На кухне он осматривал мойку и кухонный шкаф над ней и даже проверял, нормально ли работает водопроводный кран.

Направляясь к выходу, он остановился и открывал дверцы обувного шкафа у выхода и похвалил, что шкаф сделан хорошо.

В квартире № 1 на 17-м этаже тоже он открывал верхнюю и нижнюю дверцы обувного шкафа и остался доволен тем, что шкаф сделан чисто. Спускаясь с 15-го на 14-й этаж, он сказал, что лестница проложена хорошо и что здесь воздух свеж.

В этот день он даже проверял звонки квартиры, сам нажимая кнопку.

Кан Хе Ок

ТПК – великая направляющая сила дела самостоятельности, сонгун и социализма

Самостоятельность, сонгун и социализм – это стратегическая линия, которой последовательно придерживается Трудовая партия Кореи в революции и строительстве нового общества.

В исторической борьбе за чучхейское революционное дело ТПК сделала корейский народ самостоятельным народом с высоким достоинством, могучим субъектом революции.

ТПК, поставив самой важной задачей сделать народные массы сознательными и организованными и крепко сплотить их вокруг партии и вождя, всегда прилагала первоочередное внимание осуществлению этого дела.

В Корее весь народ, приняв руководящую идеологию ТПК, идеи чучхе, за свое твердое кредо, крепко сплотился вокруг партии по единой мысли и воле и самоотверженно борется за претворение в жизнь ее линии и политики. Замыслы и решение ТПК построить процветающую Родину и создать счастье народа становятся революционной волей армии и народа и претворяются ими в жизнь.

Решать все вопросы, встающие в революции и строительстве социализма, силами партии и народа как хозяев, по своим рассуждениям и убеждениям согласно реальным условиям страны и интересам народа – это последовательная самостоятельная линия ТПК.

Основатель ТПК – великий Ким Ир Сен с начального периода своей революционной деятельности внушал революционерам Кореи и народу национальный дух, самостоятельное сознание и вселял в них истину чучхе о том, что хозяином корейской революции является сам народ и самостоятельное и независимое государство надо построить своими силами.

Руководство Ким Ир Сена, вселившее в сердце народа незыблемое самостоятельное убеждение, явилось главным источником сил, позволивших твердо отстоять чучхейский и национальный характер против империализма и гегемонизма за все годы революции и строительства социализма, построить социалистическую державу, где полностью осуществлен принцип чучхе в идеологии, независимости в политике, самостоятельности в экономике и самообороны в защите Родины.

ТПК твердо придерживалась принципа опоры на собственные силы как мощного метода борьбы, метода созидания в революции и строительстве социализма.

Каждый раз, когда вставали большие задачи и громоздились испытания и трудности перед революцией, ТПК не смотрела с надеждой на другие страны, а шла в народные массы и зажигала огонь в их сердцах. Высокий энтузиазм масс принес чудеса опоры на собственные силы, когда они находили то, чего не хватало, создавали то, чего не было, а делали невозможное возможным.

Корейский народ жил в таких условиях невиданно жестоких санкций и непрекращающейся блокады со стороны империалистов и помех доминационистских сил, что говорили, что само существование Кореи является чудом. Если не было бы духа опоры на собственные силы, то корейский народ, как разглагольствовали американские империалисты, не мог бы встать на оставленной войной пустыре даже через 100 лет, стал бы жертвой «интегральной экономики» великодержавных шовинистов.

Опора на собственные силы стала всемогущим ключом непрерывных подъема и новаторства в социалистическом строительстве. Проходя путь самостоятельности за партией, корейский народ освоил метод созидания, метод существования с духом опоры на собственные силы, как феникс.

Сегодня он живет гордо, с полным достоинством, своими силами добиваясь всего, что нужно для существования и развития.

ТПК, взяв линию сонгунской революции как мощное оружие, защищающее самостоятельность народа и громящее контрреволюционные силы, твердо вела народ по пути сонгун.

Великий вождь Ким Ир Сен, рано осветив непреложную истину о том, что оружие и есть жизнь нации и победа революции, открыл начало эпохе дела сонгунской революции, после освобождения страны немедленно осуществил дело строительства регулярных вооруженных сил, тем самым создав мощную военную гарантию для победоносного продвижения вперед революции.

ТПК всегда ставила военное дело самым важным из всех государственных дел и направляла первоочередные усилия на укрепление военной мощи. И в военное, и в мирное время укрепляла Народную Армию, являющуюся опорой и ядром самозащитной оборонной силы, в идейно-политическом и военно-техническом отношении.

ТПК рано создавала самостоятельную оборонную промышленность и осуществляла линию на параллельное ведение экономического и оборонного строительства, как никогда укрепила государственную мощь в целом. А на Мартовском пленуме (2013 г.) она приняла стратегическую линию на параллельное ведение экономического

строительства и строительства ядерных вооруженных сил и наметила новую веху строительства могучего государства.

Благодаря руководству ТПК, твердо придерживавшейся принципа придания важного значения оружию, приоритета военному делу, Корея, с винтовкой сражавшаяся с сильным империалистическим агрессором, обладавшим атомной бомбой, теперь стала могучим социалистическим государством с ядерным оружием и ИСЗ.

Руководством сонгунской революцией ТПК открыла новый путь к укреплению революционных сил.

Вечный Генеральный секретарь ТПК Ким Чен Ир создал самобытный способ сонгунской политики – укрепить субъект революции с его ядром, главными движущими силами – Народной Армией, энергично проводить социалистическое строительство в целом. Благодаря его мудрому руководству ТПК укрепилась и развилась как мощный штаб сонгунской революции, а революционные вооруженные силы стали подлинной армией вождя, армией партии и армией народа. Единство армии и народа в мыслях и стиле борьбы, основанное на революционном воинском духе, подняло единодушие и сплочение партии и революционных рядов на новый этап.

Сонгунская политика ТПК привела к блестящему победному завершению «Трудного похода», форсированного марша в 1990-х годах и открыла эпоху сонгун, когда всесторонне осуществляется дело строительства могучего и процветающего государства.

Строительство чучхейского социализма, где осуществляются требования и идеалы народных масс о самостоятельности, является исторической заслугой ТПК.

ТПК проложила новый путь к подлинному социализму, согласующемуся с идеалами народных масс, и во всем процессе социалистического строительства последовательно придерживалась чучхейских революционной линии и принципов. Положение идей чучхе о том, что общество надо рассмотреть главным образом не по материальным условиям, а по положению человека, ход развития общества – не как естественно-исторический процесс, а как самостоятельную и созидательную деятельность народных масс, субъекта социального движения, подняло революционную теорию о социалистическом строительстве на новую научную основу.

ТПК решала все вопросы, встающие в социалистическом строительстве, своими силами согласно самостоятельным стремлениям корейского народа и реальным условиям Кореи.

Благодаря мудрому руководству ТПК, начавшей и ведущей дело социализма, служащего народным массам, в Корее установлен передовой социалистический строй, в котором народные массы являются хозяевами всего и все поставлено на службу им и который развивается сплоченными силами народных масс. В Корее народные массы пользуются правом хозяина во всех сферах государственно-общественной жизни, проводится политика уважения народа, любви к народу, делающая требования и интересы народа самыми главными, абсолютными. Корейский народ принял социализм как жизненно важный фактор, как всю свою жизнь, и трудится, не жалея сил, чтобы лучше обустроить социалистическое общество, быстрее построить могучее и процветающее социалистическое государство.

ТПК энергично добивается развития социализма путем максимального выявления преимуществ коллективизма. Она, используя народную власть как мощное оружие социалистического строительства, прилагала усилия к укреплению социалистической собственности и, осуществляя в жизнь принцип коллективизма «один за всех, все за одного» в политической, экономической, культурной и всех других областях общественной жизни, твердо отстояла природу социализма. Сплоченными силами всей партии, всей армии и всего народа на этой земле происходят одна за другой большие перемены в облике страны, а каждая из них становится общенародным торжеством.

Корейский народ, проходя путь борьбы под руководством ТПК, пришел к твердому убеждению, что путь самостоятельности, путь сонгун и путь социализма являются самым научным, справедливым путем, путем к счастью.

Первый секретарь ТПК Ким Чен Ын в труде **«Дело великой партии Ким Ир Сена и Ким Чен Ира непобедимо»**, опубликованном в прошлом году по случаю 70-летия ТПК, отметил, что за минувшие 70 лет ТПК, проходя сквозь штормы суровой, сложной истории, вела дело чучхе, дело социализма по пути славных побед и что самостоятельность, сонгун и социализм – вот что обобщает бесценные свершения, традиции и богатый опыт великих вождей, на формирование которых ушло около века, – вот в чем ясно указаны основополагающие принципы и ее прямой путь вперед.

Остановившись на том, что священное революционное дело великой партии Ким Ир Сена и Ким Чен Ира непобедимо и пока нас ведет за собой ТПК, несомненна окончательная победа нашей революции – вот итог славной 70-летней истории нашей партии, он указал, что довести до конца дело чучхе с высоко поднятым знаменем великого кимирсенизма-кимчениризма – это историческая миссия и незыблемая воля ТПК.

Сегодня корейский народ, с единой мыслью и единой волей крепко сплотившись вокруг Ким Чен Ына, придает еще мощный импульс генеральному наступлению во имя окончательной победы революции.

Вон Чхун Гук

По случаю 1 Мая

Уже сто и десятки лет трудящиеся всего мира под лозунгом солидарности отмечают Первомай в память 1 мая 1890 года, когда рабочий класс поднялся на борьбу за свое классовое освобождение.

Но в Корее из-за военной оккупации Японией трудящиеся массы, хотя были творцами истории, долгое время оказывались за ее бортом и были только объектами эксплуатации и гнета, не зная даже о существовании праздника трудящихся всего мира – Первого мая.

Они, считавшиеся только средством обогащения эксплуататорских классов и говорящим «орудием», сделались самым дорогим существом на свете и хозяевами истории, стали отмечать свой праздник благодаря великому вождю товарищу Ким Ир Сену.

И в годы, когда он с оружием в руках вел кровопролитную антияпонскую войну, чтобы вернуть лишенную японскими империалистами Родину, отмечал Первое мая – праздник трудящихся всего мира.

В марте 1939 года Ким Ир Сен победоносно завершил Трудный поход, начатый с первых дней декабря предыдущего года. Спустя немного перед походом на Родину он организовал в плоскогорье Сяодэшуй праздничное собрание членов КНРА, посвященное Первому мая.

В тайге Сяодэшуй, где проходило это необычное собрание, гремели смехи и песни, полные веры в победу и романтики, что сделало большой вклад в победоносное завершение боя в районе Мусана.

Ким Ир Сен вспоминал также о том, как в Первомай в 1940 году праздничное кушанье заменили вареные лягушки.

В тот день у партизанского костра он сказал бойцам, что хотя сегодня мы встречаем Первое мая пищей из лягушки, но после свержения японского империализма можно отпраздновать освобождение Родины в Пхеньяне, отведывая блюдо из тэдонганской кефали, и призвал их с твердой верой в будущее стойко бороться за освобождение Родины.

В 1946 году в Корее проходил первый митинг населения города Пхеньяна по случаю Первого мая.

На этом митинге Ким Ир Сен выступил с исторической речью **«Обращение ко всем соотечественникам Кореи по случаю Первого мая»**. В своей речи он обратился к рабочим, крестьянам, всем трудящимся с призывом встать на строительство обновленной Родины.

В 1951 году, во время Отечественной освободительной войны, Ким Ир Сен отдал приказ Верховного Главнокомандующего КНА № 310 **«По случаю Первого мая»** и вселил в корейский народ веру в победу и оптимизм.

Действительно, Первое мая связано с отмеченными в летописи Кореи чудесами и крупными переменами и стало важным фактором укрепления единодушия вождя с корейским народом.

Ким Ир Сен, беспрерывно посещая заводы, деревни и рыбацкие поселки, советовался с простыми рабочими и крестьянами о государственных делах, в их сердца вселяя революционный дух опоры на собственные силы, зажигая у них факел революции и борьбы.

Эта любовь и доверие вождя к народу воскресли в Корее легендарного коня Чхоллима (крылатого коня, делающего в день тысячу ли), во всех отраслях народного хозяйства совершились чудеса и новаторства, поразившие весь мир.

Великий вождь Ким Ир Сен, всю жизнь находясь в гуще народа, максимально выявлял неиссякаемую его силу, построил на родной земле процветающее социалистическое государство – независимое в политике, самостоятельное в экономике и самозащитное в обороне страны. И его революционные заслуги вечно будут блистать.

Немеркнущие заслуги Ким Ир Сена, поведшего революцию по победоносному пути при опоре на боевую мощь и творческие силы трудящихся масс в соответствии с требованиями эпохи самостоятельности, твердо отстаи-

Трудящиеся в день Первомая.

Банкет трудящихся в честь Первомая на Пхеньянском текстильном комбинате имени Ким Чен Сук.

вались великим Ким Чен Иром, а сегодня блестяще продолжаются Ким Чен Ыном.

Благодаря мудрому руководству Ким Чен Ына, который, выдвинув лозунг **«Все – во имя народа, во всем – при опоре на народные массы!»** и продолжая благородный замысел великих вождей, отдает всего себя во имя народа, сегодня в Корее мечты и идеалы трудящегося народа становятся явью.

Несмотря на большую занятость неустанным руководством сонгунской революцией, он обращал глубокое внимание на жизнь ткачих Пхеньянского текстильного комбината имени Ким Чен Сук, и по его заботе в мае 2014 года было открыто общежитие ткачих на уровне цивилизованного социалистического государства и здесь был устроен торжественный банкет для рабочих по случаю Первого мая.

В октябре прошлого года Ким Чен Ын посетил Электровозостроительное объединение имени Ким Чон Тхэ, построившее первый метрополитеновский электропоезд, высоко оценил трудовые подвиги его коллектива и дал ему самое высокое, самое драгоценное название, что корейский рабочий класс является героическим Кимирсенско-Кимченирским рабочим классом.

Героический Кимирсенско-Кимченирский рабочий класс Кореи под руководством великой партии, всегда торжественно отмечая Первое мая, будет добиваться только блестящих побед и славы в революции и строительстве социализма.

Сим Чхоль Ён

Ежемесячник «Самир вольган»

(Из мемуаров великого Ким Ир Сена ***«В водовороте века»****)*

По нашему мнению, печать – это воспитатель, пропагандист и организатор масс.

Революционная печать, можно сказать, – это лучшее средство, связывающее едиными узами вождя, партию и массы.

Могу сказать, что в самом деле на меня печать оказывала большое воздействие, вела и меня по пути революции.

Печать – один из мощных видов оружия в революционной борьбе. Дальность действия этого оружия неограничена.

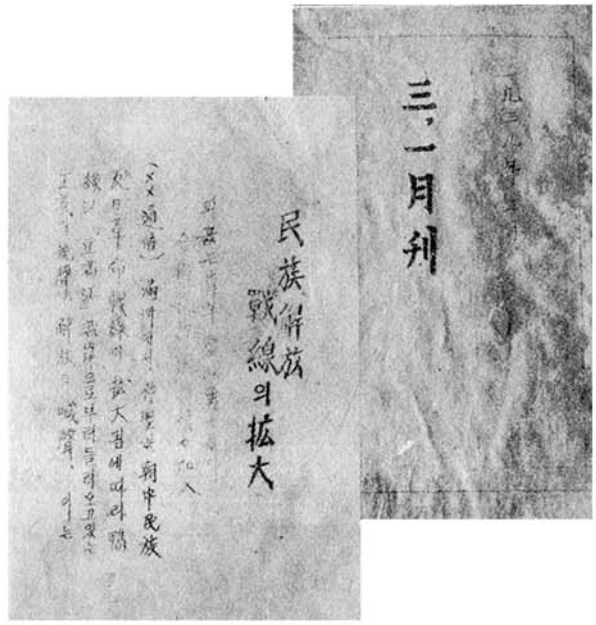
Когда мы создавали в Дунгане ЛВР, зашла речь и об основании ее печатного органа.

Лишь тогда, когда был создан тайный лагерь в горах Пэкту и в нем была оборудована типография, мы смогли основать «Самир вольган» – орган ЛВР. Это был массовый политико-теоретический журнал, основная задача которого состояла в том, чтобы способствовать осуществлению идеалов ЛВР – добиться независимости страны путем всеобщей мобилизации двадцатимиллионного корейского народа.

Мы ломали голову над названием журнала, чтобы оно наиболее соответствовало назначению ЛВР. Наконец, выбрали составное название – «Самир вольган». Первая часть его – «Самир», напоминала об антияпонском народном восстании 1 марта. Это восстание было проявлением крупномасштабного движения корейского народа за независимость страны, в ходе которого общенациональные силы оказывали сопротивление японским империалистам-агрессорам. Поэтому в названии «Самир вольган» была отражена воля нации. В нем выражалась наша стратегическая цель – придерживаться самостоятельной линии корейской революции; базируясь на горе Пэкту, распространить вооруженную борьбу на всю территорию Кореи. Название также отражало и такую идею – подготовить всенародную войну сопротивления путем мобилизации сил всей нации.

«Самир вольган», хотя и издавался как орган ЛВР, фактически выполнял и назначение органа Парткома КНРА, будучи одновременно массовым политическим журналом для всей страны, для всей нации. Поэтому он должен был стать общенациональным журналом, который бы читали и любили не только бойцы КНРА и коммунисты-революционеры, но и представители национальной буржуазии, духовенство и даже солдаты Армии независимости.

Мы решили, что «Самир вольган» будет массовым политико-теоретическим журналом, пронизанным идеями патриотизма и великой национальной консолидации. Наметили, что в каждом его номере будут передовица, комментарий и полосы под постоянными рубриками: «Новости движения нашей нации за возрождение Родины», «Новые успехи антияпонского национального революционного фронта в различных районах», «Вопросы – ответы», «Коротко о Родине», «Коротко о мире», «Литературно-художественная рубрика».



Журнал «Самир вольган».

Готовить материалы должны были в основном «корреспонденты» части КНРА, к которой принадлежал секретариат. В то же время намечалось собирать их также в частях КНРА, действовавших в различных районах, а также в организациях ЛВР.

Для этого развернули сеть собственных корреспондентов журнала «Самир вольган» в важнейших пунктах Восточной, Южной и Северной Маньчжурии, поощряли широкие массы читателей, чтобы сами они писали и посылали в журнал свои материалы.

При подготовке к изданию первого номера журнала самой трудной проблемой оставалось до конца приобретение печатной техники и необходимых полиграфических материалов. Тогда у нас был единственный старый мимеограф. Нехватка ощущалась во всем: и в чернилах для мимеографа, и в роликах, и в восковках, и в бумагах. Работники типографии сами доставали все, чего не хватало. Когда кончались чернила,

делали колпак из жести, сжигали под нем кору березы, собирали с внутренней поверхности колпака прилипшую к нему сажу, а затем смешивали ее с маслом и добавляли смесь в чернила заводского производства. Когда приходил в негодность ролик, изготавливали новый из сваренной смеси животного клея и сосновой смолы, вливая смесь в форму. А когда становилось непригодным к употреблению перо, делали новое из большой иглы.

Кропотливый труд по выпуску «Самир вольган» достоин стать образцом опоры на собственные силы, самоотверженной борьбы с трудностями.

Наконец-то этот труд принес замечательный плод. 1 декабря 1936 года вышел в свет первый номер «Самир вольган».

Выход в свет первого номера «Самир вольган» получил широкий отклик в среде воинов и народа.

Популярность журнала «Самир вольган» превысила наши ожидания. Читатели с увлечением читали журнал. Думаю, это не только из-за свежести оформления и редактирования, но и, главным образом, из-за того, что журнал был проникнут идеями создания единого национального фронта. Значит, журнал чутко и правдиво отражал задачи времени, стоявшие перед нацией. Перед лицом фашистского натиска японского милитаризма первейшей задачей корейских революционеров было тесно сплотить различные слои населения в единый антияпонский национальный фронт, создать базу для всенародного сопротивления.

С выходом в свет «Самир вольган» энергичнее пошла работа по расширению и укреплению сети организаций ЛВР.

Нет слов, что самые большие заслуги при издании «Самир вольган» принадлежали Ли Дон Бэку, и его следует назвать в первую голову. Он немало хлопотал при создании ЛВР, но те его хлопоты не сравнить с огромным трудом, приложенным для выпуска первого и последующих номеров «Самир вольган».

Последние годы его жизни были целиком посвящены изданию журнала.

Среди всех интеллигентов, с которыми мне довелось встречаться в годы антияпонской революционной борьбы, Ли Дон Бэк был одним из самых честных, последовательно революционных и эрудированных.

Вторым после Ли Дон Бэка литератором среди работников печати для внутреннего пользования в пэктусанский период был Ким Ён Гук. Он разворачивал свою деятельность в системе Красного крестьянского союза внутри страны и вступил в наш отряд с помощью Пак Дара и Ли Чжэ Суна.

Страстный литератор, он, едва улучив хоть немного времени, писал стихи и рассказы. На страницах газеты «Согван», которую мы издавали в качестве внутреннего органа в 1937 году, было помещено несколько его произведений.

На страницах политического еженедельника «Согван» было помещено много материалов по политической и боевой подготовке.

В этой же газете была опубликована и написанная мной статья «Задачи корейских коммунистов».

Среди журналистского актива «Согван» выделялся также Рим Чхун Чху. Помогая Ким Ён Гуку, он энергично участвовал в редактировании и издании «Согван».

«Чонсори» («Звон колокола») – так называлась внутренняя еженедельная газета, которую издавали в тайном лагере Матангоу, где были организованы военно-политические занятия. В ней помещались в основном материалы воспитательного характера и те, которые могли бы оказать помощь в политической и боевой подготовке.

Еженедельная газета «Чхольхёр» («Железо и кровь») – внутренний печатный орган Антияпонского союза молодежи.

В специальном номере «Чхольхёр», изданном по случаю подведения итогов военно-политических занятий, были помещены заметки об итогах, а также сообщение о введении нового порядка награждения, что привлекло внимание и интерес читателей.

Таким образом, наша революционная печать стала не только замечательным пропагандистом, воспитателем масс читателей, но и вдохновителем героических свершений, активным помощником в борьбе, близким спутником жизни.

Важнейшая характерная черта «Самир вольган» и других наших печатных изданий периода антияпонской революционной борьбы заключается в том, что они были написаны, редактировались и издавались не по воле узкого круга – нескольких из ряда вон выходящих лиц, а при активном участии широких масс читателей.

В трудных условиях, когда мы не могли пользоваться никакой посторонней помощью, только активное участие и поддержка масс давали нам возможность выпускать такие печатные издания, как «Самир вольган», «Согван», «Чонсори», «Чхольхёр», заложить крепкие корни революционных традиций нашей печати.

Сегодня у нас в стране введен порядок награждения работников средств массовой информации за их особые заслуги высшей премией – премией «Самир вольган». Будь жив Ли Дон Бэк, он наверняка был бы первым удостоен премии «Самир вольган».

Мне хотелось бы просить наших работников средств массовой информации не забывать представителей первого поколения революционных работников печати, которые ушли от нас, не получив никаких наград. ■

Плоды совместных стараний

В прошлом году в крупной металлургической базе Кореи – Металлургическом объединении имени Ким Чака – была проведена работа по модернизации и внедрению технологии CNC в процесс горячей прокатки и другие 10 с лишним процессы, в результате чего более закрепилась самостоятельность металлургической промышленности и создана прочная основа для увеличения производства стального проката высокого качества.

В марте 2010 года Ким Чен Ир, осматривая цех горячей прокатки объединения, дал задание осуществить модернизацию и внедрение технологии CNC в процесс горячей прокатки и все другие производственные процессы цеха.

Весь коллектив объединения встал на выполнение задания Ким Чен Ира.

В таком крупном металлургическом предприятии провести модернизацию – это явилось не делом из легких.

В условиях, когда кончался срок службы всего оборудования, к тому же надо было провести модернизацию, не останавливая производство, это было очень трудным делом.

Учитывая реальные условия, государство направило в объединение мощный научно-исследовательский коллектив, состоящий из работников Государственного комитета по науке и технике, Министерства металлургической промышленности и других министерств и центральных учреждений, из ученых, преподавателей и исследователей Государственной Академии наук, Политехнического университета имени Ким Чака, Чхончжинского горно-металлургического института.

Рабочие объединения, соединяя силы и ум с научно-техническим коллективом, приехавшим для претворения в жизнь заветов Ким Чен Ира, решали научно-технические вопросы, встававшие в модернизации и внедрении технологии CNC в производственные процессы.

Так одно за другим выполнялись задания модернизации про-

изводственных процессов.

В цехе электрической автоматизации преобразована трансформационная система двигателя прокатного стана, внедрена гидравлическая техника в универсальный прокатный стан и разработаны десятки технических новшеств, что способствовало модернизации и внедрению технологии CNC в процесс горячей прокатки.

В цехе автоматических приборов самостоятельно были изготовлены детали, требующие высокой точности, а в стальном цехе № 2 своими силами и техникой успешно был проведен пробный пуск машины непрерывной разливки.

В цехе горячей прокатки внедрен новый метод охлаждения и успешно проведен пробный пуск без нагрузки и с нагрузкой.

В результате параметры удлинения достигли допустимого предела при значительном повышении показателя прочности, а по механическим характеристикам листовая сталь – нормы до 98 процентов.

Энергетики и работники электроремонтного цеха № 2 преобразовали систему генератора – двигателя универсального прокатного стана в систему трансформатора – двигателя. Работники ремонтно-механического цеха восстановили ведущий вал универсального прокатного стана и другие 10 с лишним важных деталей, что способствовало внедрению гидравлической техники в прокатный стан.

Научно-технический коллектив, направленный в объединение, закончил сборку оборудования за 8 часов против 10 с лишним дней по первоначальному расчету. Применил новый метод изготовления и сбора многих устройств и установки, разработал много программ, а также установил комплексную систему наблюдения и управления важными производственными процессами.

Благодаря совместным усилиям научно-технического коллектива и трудового коллектива объединения осуществились модернизация и внедрение технологии CNC в 10 с лишним объектов, что открыло блестящую перспективу производства высококачественного стального проката при экономии электроэнергии, материалов и рабочей силы, освоено производство важных видов оборудования и материалов, которые раньше закупали за рубежом, и укрепилась самостоятельная база производства железа, наряду с этим создались более цивилизованные условия труда.

Сейчас весь коллектив объединения, полный решимости встретить VII съезд ТПК невиданными трудовыми успехами, проводит энергичную борьбу за подъем модернизации и внедрения технологии CNC на более высокий уровень.

Сим Хён Чжин

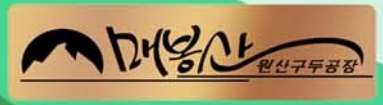
Обувь с маркой «Мэбонсан»

На Вонсанской обувной фабрике большие усилия прилагаются к повышению качества продукции – обуви с маркой «Мэбонсан», спрос на которую все повышается.

В последнее время на этой фабрике внедрена новая установка по измерению размера ног и выпускается обувь по различным фасонам.

На этой фабрике трудные технические вопросы главным образом решаются силами студентов-заочников института телекоммуникационного обучения Пхеньянского университета легкой промышленности имени Хан Док Су.

С применением разработанной ими установки по измерению размера ног теперь стандартные парамет-



ры, измерявшиеся прежде вручную, определяются автоматическим путем анализа и обобщения данных.

Теперь на фабрике, непрерывно обогащая и обновляя базу данных о разных формах ног, получают стандартные параметры. Используя эти данные на проектировании обуви, выпускают более удобные для потребителей изделия, отвечающие их вкусу и физическим особенностям.

– Все мы работаем с высоким трудовым энтузиазмом, храня чувство гордости за то, что являемся тружениками фабрики, признанной как образец и стандарт обувной фабрики, – сказал главный инженер Чвэ Сон Ир.

В прошлом году Ким Чен Ын дважды посетил фабрику. Он, осматривая изделия, сделанные из хлористого винила и искусственной кожи, выразил большое удовольствие тем, что использованы собственные материалы. И высоко оценил успехи фабрики, достигнутые в осуществлении курса ТПК, направленного на разнообразие ассортимента, фасонов и цвета, облегчение и обеспечение прочности обуви.

Весь коллектив фабрики, восприняв указание Ким Чен Ына как поставленную перед ним цель, дружно старался сделать обувь с маркой «Мэбонсан» не только красивой и разной по фасонам, но и облегченной.

В этом году рабочие Вонсанской обувной фабрики выполняют месячные планы производства обуви на 110 процентов. Они активно стараются с честью завершить 70-дневную трудовую вахту, посвященную VII съезду ТПК.

В пошивочном цехе подняли факел коллективного новаторства за выпуск обуви высокого качества. Установив стройную систему ремонта и ухода за оборудованием, обеспечивая его работу на полную нагрузку и полную мощность, повышали качество обуви и аккуратно выполняли производственный план.

Рабочие заготовочного цеха, широко внедрив передовые методы работы, в процессе кройки крайне повысили процент выхода заготовок и, развернув активное социалистическое соревнование между станками и бригадами, увеличивают объем производства.

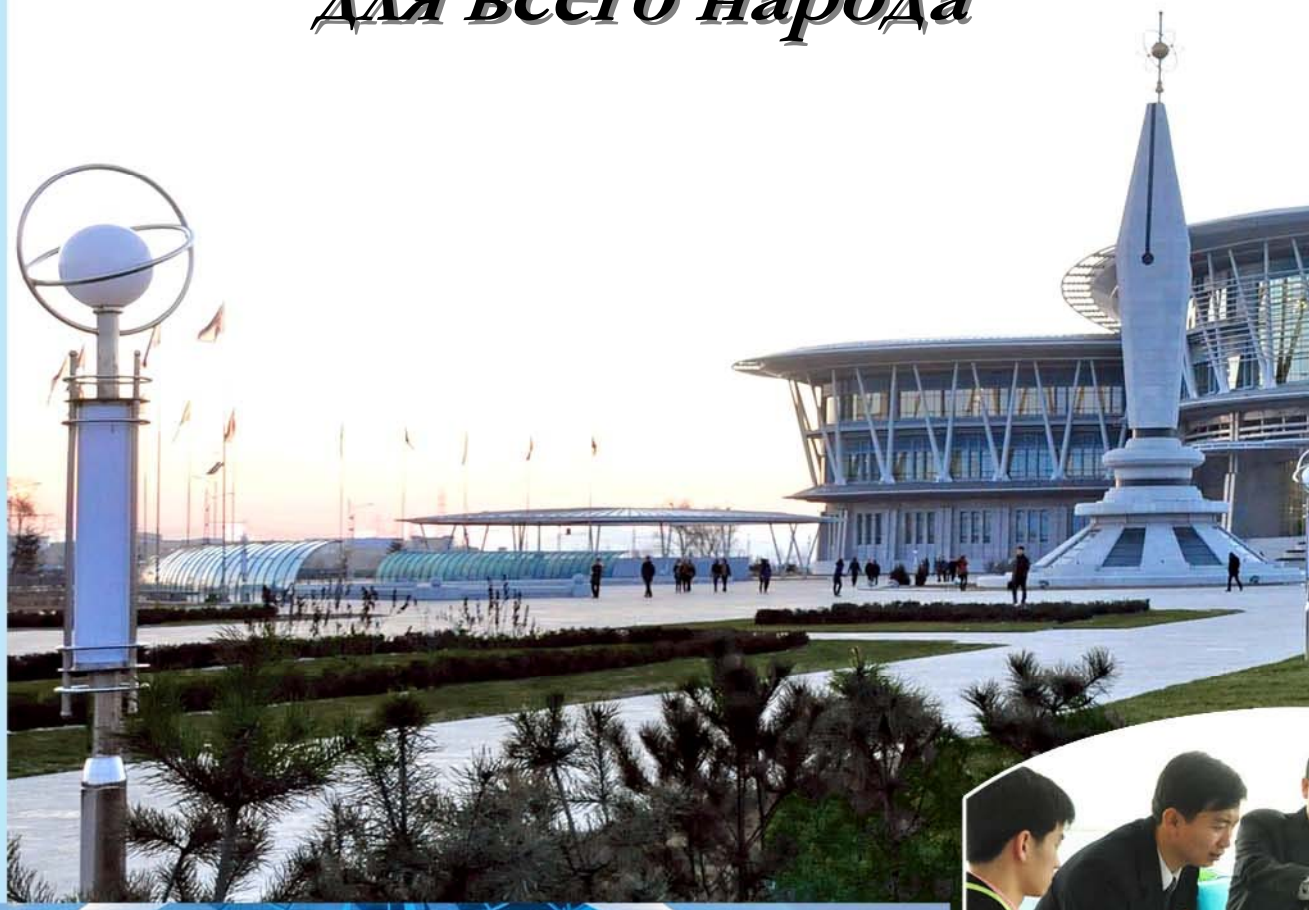
Рабочие бригады инжекционного литья, стараясь выпускать высококачественные изделия и товары, имеющие мировую конкурентоспособность, обмениваясь лучшим опытом и мастерством через выставку продукции, производят множество легких и качественных подошв.

Их сандалии, легкие и красивые, очень нравятся девушкам.

В результате проявления высокого трудового энтузиазма рабочими этой фабрики, старающимися дать народу обувь более высокого качества, разную не только по вкусам, эстетическому чувству, физическим и возрастно-психологическим особенностям народа, но и по сезонам, все же возрастает спрос на обувь с маркой «Мэбонсан».

Ким Хён Чжу

Большой храм учебы для всего народа



На живописно красивом острове Сук в Пхеньяне находится новостройка – Храм науки и техники. В этот великолепный дворец всенародной учебы нового века приходит много людей.

В ступенчатом зале отдыха со сферическим экраном в форме глобуса в центре представлены 12 моделей, включая Юхёнъинчжи (астрономический инструмент), являющийся памятником культуры. Они показывают развитие науки и техники Кореи в прошлом, настоящем и будущем.

Особое внимание привлекает модель ракеты-носителя «Ынха-3», взлетающей ввысь с ИСЗ «Кванмёнсон-3» № 2.

Ким Хе Ён сказала, что эта

громадная модель, высящаяся до 4 этажа, внушает людям чувство гордости и достоинства гражданина государства, изготовляющего и запускающего ИСЗ, и возбуждает у них решимость как можно скорее преодолеть ультрасовременный рубеж.

В Храме науки и техники имеются крытая и открытая выставочные павильоны достижений науки и техники и гостиница для деятелей науки.

В читальных залах и павильонах каждого этажа есть разные научно-технические данные, мультимедийные материалы и модели, и здесь люди могут читать и смотреть нужные данные и экспонаты, более обогащая знания.

В Храме науки и техники созданы лаборатории, где можно производить испытания на моделях. В лабораториях 3-го этажа не только любители науки, но и специалисты могут проводить на моделях испытания. Лаборатории оснащены необходимыми мультимедийными материалами.

Сюда каждый день приходят более 50 тысяч человек, разных по профессиям и возрастам. Здесь устроены павильон «Детская мечта» и читальный кабинет для инвалидов.

Павильон «Детская мечта» состоит из «Мира науки», «Уголка природы», «Источника ума», «Класса умственного развития», «Арены детской научной деятельности» и «Детского читального зала». Здесь дети и ученики начальной школы, получая живые ощущения и сами строя модели, лелеют свою мечту о мире науки.

Читальный зал для инвалидов устроен в принципе максимального обеспечения удобства инвалидам. В этом зале, оснащенном специальными читальными программами, есть и место помощника. В компьютере отдельно создана home-страница для инвалидов, а для слепых – программа, переводящаяся из точечной азбуки в корейскую и обратно. На home-странице для глухих есть видеоизображения с действиями рук и ног.

На стенах висят схемы и таблицы, дающие общие знания и доходчиво объясняющие основы науки. Рационально размещены читальные залы и компьютерные залы. Здесь оборудованы буфеты и «Прохладные напитки».

Студент Политехнического университета имени Ким Чака Ким Мун Чхор сказал:

– Развивающаяся действительность требует от нас не отстать от времени, и Храм науки и техники открывает перед нами широкий путь к знаниям. Я буду с молодым задором стараться овладеть богатыми знаниями, чтобы стать деятелем науки, прославляющим нашу страну, нашу Родину.

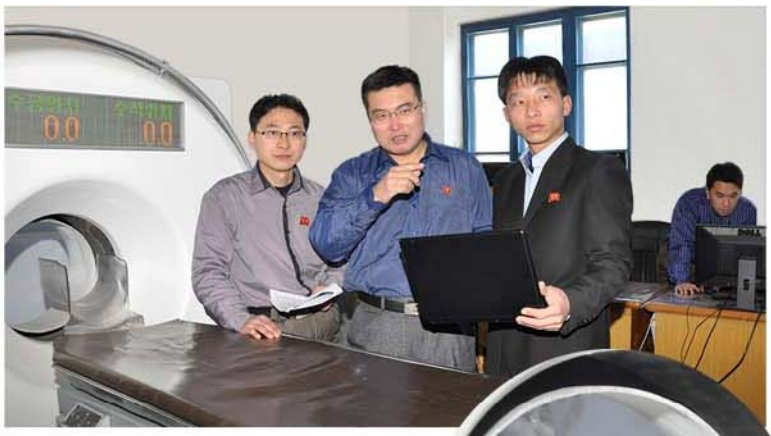
Храм науки и техники, дающий всем обогатить знания, был введен в строй 1 января 2016 года.

Рим Хе Гён

Преодолевается высокий рубеж

В конце прошлого года в Корее была разработана установка спирального компьютерного томографа головного мозга, представляющая собой современное медицинское оборудование.

Ее создали преподаватели и исследователи кабинета биоэлектроники факультета электроники Политехнического университета имени Ким Чака.



История кабинета биоэлектроники насчитывается всего 8 лет.

За эти годы сделали большой вклад в разработку электронного оборудования, нужного в области здравоохранения, – портативного электроэнтефалографа, электрокардиографа и электромиографа, а также в изобретение оборудования, необходимого для других отраслей народного хозяйства.

Они начали изучать спиральный компьютерный томограф (СТ) головного мозга 5 лет назад.

Тогда немало людей усомнились в успехе их работы, так как эту установку, считающуюся сосредоточением самых передовых достижений науки и техники, могут разработать только считанные страны.

Даже один иностранный специалист сказал, что и в его стране с развитой наукой и техникой собирают СТ из ввозных деталей, что если в Корее сделают такое современное оборудование, то он готов дать свою голову на отсечение.

Но исследователи не колеблись. Они думали, что этот путь должен пройти кто-либо и надо разработать это оборудование своими силами и техникой, причем разом проходя те разные ступеньки, которые приходилось проходить другим странам.

В их работе трудности вставали с первого шага.

Невозможно было доставать какой-нибудь готовой схемы, у них не хватало знаний, не было опыта в этом деле. Надо было начать почти с нуля.

Они не пали духом перед повторяющимися неудачами, не колебались, когда нужно было проводить опасные для жизни опыты.

Вспоминая то время, заведующий кабинетом сказал:

– Освоить производство своими силами! В этом слове есть многозначительный смысл. Но как трудно осуществить это, мы познали на своем опыте. Тогда многие говорили, что мы не можем сделать такое оборудование. Им мы сказали: «Почему мы не можем сделать то, что делали другие? Просто повторять то, что сделано другими, – этого не позволяет наше чувство национального достоинства. Мы обязательно добьемся своего своими силами, техникой и умом». Это не значило, что не было затруднений. На каждом шагу встречалась невообразимая преграда. Но, наконец, мы разработали исключительно за счет своих сил многие программы, включая программу, позволяющую дать двумерный и трехмерный состав изображений, что признается трудной проблемой во многих странах.

Кроме того, они своими силами построили новый высоковольтный генератор и систему измерения данных, позволяющую передавать большой объем данных в режиме реального времени.

Так они освоили производство оборудования, самостоятельно начиная с проектирования и кончая разработкой разных программ устройств управления и обработки корпуса, и открыли перспективу производства современного медицинского оборудования в Корее.

Исследователь Ким Чон Ун сказал:

– Скоро мы обязательно освоим производство разных СТ для операционной, а также для промышленных.

Сим Хён Чжин

Развивается телекоммуникационное обучение

В последнее время все более повышается интерес к работе Института телекоммуникационного обучения Университета имени Ким Ир Сена. Телекоммуникационное обучение началось всего немногим больше 1 года назад, но в этой системе учатся тысячи человек.

Число слушателей занятий непрерывно пополняется работниками заводов и фабрик столицы и периферии, и все более повышается страсть к учебе.

Чем вызвано это, говорит директор института Сон Хён Чжун:

– Дело в том, что все преподаватели института активно старались улучшить условия и обстановку обучения.

Преподаватели повышают уровень занятий, чтобы подготовить кадров-практиков.

Прежде всего, они заново составили и все пополняли учебный план с учетом слушателей, обучающихся без отрыва от производства.

Содержание лекций, объясняемое устно и движениями преподавателей, по новой системе программирования, созданной ими, сразу превращается в материалы для телекоммуникационного обучения.

И занятия стали отвечающими особенностям конкретных слушателей и тесно связанными с реальной действительностью.

Число учебных предметов увеличилось с 4 до 15.

Преподаватели уделяли особое внимание составлению электронных учебных пособий, которые широко используются в телекоммуникационном обучении.

Электронные учебные пособия обогащаются конкретными примерами, помогающими быстро понимать содержания лекций, и дополняются такими материалами для изучения фундаментальных наук, для освоения иностранных языков и изучения информационной техники, что дает большую помощь в учебе.

С помощью планшетного компьютера слушают лекцию.

Для повышения у студентов способности понимания лекций и применения знаний на практике активно используются разные документы, звукозаписи, видеозаписи и мультимедийные материалы.

В телекоммуникационном обучении примечательно, что для занятий широко применяются планшетные компьютеры.

В планшетные компьютеры записываются содер-

Эпоха и образование

Учителя Чхонрюской неполной средней школы в Тэдонганском районе города Пхеньяна отдают все свои ум и энтузиазм улучшению педагогической работы на научной основе для воспитания учеников надежной опорой страны.

В последнее время в условиях всестороннего введения системы всеобщего 12-летнего обязательного обучения в школе большие усилия прилагались к переводу образования на научную основу и повышению квалификации учителей.

Прежде всего в соответствии с требованиями эпохи экономики знаний прекрасно созданы нужные в обучении учеников зал естественных наук, биологический зал, зал информационной техники, лингафонный кабинет, зал практических занятий по фундаментальной технике (зал по кулинарии, по шитью, по плотничеству) и др.

В зале естественных наук ученики могут наглядно знакомиться с условиями природы страны, а в биологическом зале можно видеть не только фауну и флору Кореи, но и некоторые виды животных и растений других стран.

Для повышения уровня информатизации образования школа вступила в государственную сеть и создала внутреннюю сеть, что сделало возможным поддерживать тесную связь с Народным дворцом учебы и разными вузами, и подготовить фундамент для введения системы телекоммуникационного обучения. Вместе с тем все классы преобразованы в многофункциональные. А работа по устроению

жания лекций по предметам, по семестрам, что позволяет студентам заниматься не только в аудиториях, но и в любом месте.

Система телекоммуникационного обучения «Рённамсан», дающая возможность заниматься и на перерывах между работами, и в метро и автобусах, вызывает все большой спрос у студентов.

Внедрена радиоприемопередаточная система, превращающая весь завод в аудиторию, и создана радиосеть, позволяющая заниматься в любом месте завода.

На семестровых экзаменах с помощью компьютера применяется метод автоматической оценки успеваемости студентов. Он полностью основывается на системе анализа голоса, и студенты могут сразу узнать свои отметки по дисплею компьютера, это вызывает у них желание не отставать от других.

По компьютеру можно узнать ход учебы, степень познания, число выполненных домашних заданий, ход и даже скорость выполнения их, что позволит точно оценивать успеваемость студентов.

Среди студентов есть и инвалиды военной службы.

Они, лечась дома, прилежно занимаются, радуясь тому, что благодаря телекоммуникационному обучению у них повышается не только уровень интеллектуальной способности, но и культурный уровень.

В институт телекоммуникационного обучения поступают особенно много работников Пхеньянского городского грибозавода, Чанчхонского овощеводческого сельхозкооператива, Пхеньянской фабрики детских пищепродуктов, Пхеньянской косметической фабрики. Среди слушателей высокой успеваемостью отличаются артистка Корейской киностудии мультфильмов «26 апреля» Ли Ын Чжу, рабочий Мунсуского аквапарка Пак Сим Чжон и рабочий Тондэвонского районного предприятия по лесонасаждению Пан Чин Сон.

Директор института сказал:

– Замзав кафедрой фундаментальной физики физического факультета Ан Гван Чхор и другие преподаватели нашего института часто получают письма от студентов. Они пишут, что из доходчивых лекций получают большие знания и что будут усердно заниматься, чтобы внести свою лепту в строительство могучего и процветающего государства. Мы, преподаватели, впредь будем прилагать все усилия к повышению качества обучения.

Ким Гван Мён

многофункциональных классов стала моментом для повышения квалификации учителей.

И учителями разработано много наглядных пособий и выдвинуты новые методы обучения.

Все эти наглядные пособия были созданы в соответствии с психологическими особенностями и умственными способностями учеников неполной средней школы.

На уроках по таким предметам естественных наук, как биология, физика, химия и астрономия, большое время уделялось лабораторно-практическим методам.

Для содержательной подготовки урока, опытов и практики учителя прежде всего старались сами глубоко постигнуть сущность всех вопросов и, только убедившись в этом опытами, проводили урок.

Через лабораторно-практические занятия ученики закрепляли свои знания о том, какое влияние оказывают лучи на человека и на рост растения, как образуются ущелье, дельта и др.

После лабораторно-практических занятий ученики обязательно оставляют запись о их ходе и результате, что оказывает большое действие на повышение научно-технической умственности.

Учителя уделяют глубокое внимание также созданию новой методики обучения.

Ее главная цель заключается в том, чтобы ученики полностью усваивали содержание урока.

В частности, применяется такой метод. Учитель задает какой-то вопрос. Ученики, стараясь постигнуть его главное содержание, активно обсуждают вместе и приходят к самостоятельному суждению и решению вопроса. Это помогает ученикам точно понимать поставленный на уроке вопрос.

Новые методы обучения способствовали заметному повышению успеваемости учеников.

Учителя этой школы со своими успехами и опытом активно участвуют в общереспубликанских выставках программ, научно-техническом фестивале и научной конференции по методике обучения.

Большинство учителей этой школы получило звание образцового педагога «8 октября», а свидетельство новой методики обучения имеют все учителя.

Среди учеников все увеличивается число лауреатов Литературной премии «Наш класс» и Премии отличников «15 июля».

Директор школы Чон Ин Сук сказала:

– Сегодняшняя эпоха характеризуется бурным развитием. Образование должно идти вперед в ногу с этой эпохой. Только тогда можно прививать подрастающим поколениям полный объем фундаментальных знаний для освоения ультрасовременных наук.

Сим Ён Чжин

Врачи – изобретатели

В последнее время врачи ангиоскопического отделения Больницы имени Ким Ман Ю стали известны тем, что сделали отечественные приборы для лечения стеноза сердечных клапанов, стенд венечной артерии и разработали средство для устранения аномалии кровеносных сосудов.

… … …

Это было однажды летом в 1992 году. Слова пациентов в зале ожидания остро задели совесть врача Ким Ок Гён.

Они говорили, не возможно ли делать операцию на сердце без травмы и, если она неизбежна, то желательно, чтобы она была минимальной.

Ок Гён рассказала им, что есть такой метод: лечат с использованием стенда венечной артерии, который доставляется катетером к сердцу через вену на бедре. Так операция проводится без вскрытия сердца. Но в нашей стране еще не применяется.

Пациенты с большим интересом слушали, но не скрывали досаду.

Она говорила о том, что узнала, читая литературу в Народном дворце учебы, но не могла забыть их реакцию.

По предложению Ким Ок Гён в отделении была поставлена трудная исследовательская задача – сделать стенд венечной артерии.

Организовалась исследовательская группа во главе с Ким Ок Гён, началась работа по определению состава сырья.

Дело продвигалось не легко.

Но и в дни «Трудного похода», когда многого не хватало, не колебалась воля исследователей сделать своей силой и техникой стенд артерии.

Их усилия принесли плод.

В 1999 году родился стенд венечной артерии, стопроцентно сделанный из отечественных материалов.

Тоненьким проводком спиральный стенд доставали к сердцу по ходу бедренной вены. Это давало лучший лечебный эффект без большой травмы на поверхности тела за очень короткий срок.

С уверенностью в свой силе в 2007 году исследователи поставили большую цель – сделать отечественные эмболизирующий материал для поправки аномалии кровеносных сосудов и прибор для лечения стеноза клапанов сердца.

Им активно помогали не только работники больницы, но и ученые и инженерно-технические работники ГАН и металлургических предприятий.

Повторялись неудачи. Но наконец был получен эмболизирующий материал для поправки аномалии кровеносных сосудов, создан баллонный катетер для лечения стеноза клапанов сердца.

Импортным прибором можно было излечить всего 9 больных, но новый прибор тонще и дает лучший эффект при сокращении времени лечения, что давало больным возможность быстрее излечиться и вернуться на свою работу.

Среди исследователей росло число обладателей государственных удостоверений о научно-технических достижениях, научных программах, изобретениях, рацпредложениях.

Отделение успешно лечит заболевания кровеносных сосудов не только сердца, но и головного мозга. И в отделение поступают благодарственные письма от пациентов.

Получая эти письма, врачи отделения вспоминают, что говорила Ким Ок Гён в день назначения ее заведующим отделением:

– О нас говорят, как о мастерах лечения заболеваний кровеносных сосудов. Это дает нам напоминать свою совесть и волю как работника здравоохранения, сознавшего, что если верить своей силе, нет неосуществимого.

Ли Чхун Хо

Чего они желают

В последнее время в Корее на высоком уровне развивается цирковая гимнастика. Хотя гимнасты стали выступать на международной арене недавно, но достигают успехов на соревнованиях. На IX Чемпионате Азии по цирковой гимнастике 2015 года Чон Гым Хва и Пён Юн Э под задушевную и динамическую музыку показывали такие красивые ритмические движения и высокие технические приемы, что привлекло большое внимание специалистов и любителей спорта.

Старшая

Чон Гым Хва, нижняя гимнастка в парном номере, родилась старшей дочерью в простой рабочей семье.

О ней, малословной и отзывчивой, говорят, что она очень годна для старшей невестки в семье. Не только дома, но и на тренировке она становилась старшей и прилагала необычные усилия к тому, чтобы достичь единства движений и души со своей напарницей Юн Э.

Когда они упражняли движения высокого класса, Юн Э, недавно начавшая цирковую гимнастику, все допускала оплошность, не проявляя свои способности.

Заметив, что она выполняет движения неуверенно, Гым Хва после тренировки тихо сказала:

– Юн Э, наверное, тебе трудно. Но помни. Каждый тренировочный день поднимает ступеньку за ступенькой пьедестала, тогда ты непременно добьешься успехов. Выполняй движения уверенно, как на земле.

Юн Э, молча задумавшись минуты, предложила повторить движения.

Так они усовершенствовали один за другим трудные приемы и стали «сестрами», на которых другие смотрят с завистью.

Мечта

У Пён Юн Э есть две тети (сестры матери), которые занимались цирковой гимнасткой.

Видя, как вся семья радовалась их успехам на соревнованиях, она еще девочкой лелеяла дорогую мечту.

«И я, как тети, займусь гимнасткой, чтобы вся семья любила меня», – думала она, и в 8 лет стала заниматься спортивной гимнастикой. Зная, что в основе цирковой гимнастики лежит спортивная гимнастика, она упорно усваивала технические приемы. И скоро девочка была известна умелым выполнением ритмичных движений и сальто.

Она завоевала первенство на республиканских соревнованиях, стала верхней гимнасткой женской парной акробатики спортивного общества Министерства торговли.

Сохраняя свою заветную мечту, она сосредоточивала усилия на тренировке сальто и усовершенствовала и показала на международной арене такие приемы мирового класса, как арабское сальто с поворотом на 360 градусов.

Девочка, окруженная только любовью одной семьи, теперь стала известной по всей стране.

Невидимые труды

Заслуженная спортсменка Кан Гым Хва (35 лет) является способным тренером.

Еще студенткой Корейского института физкультуры и спорта она написала несколько статей о развитии цирковой гимнастики и прилагала большие усилия к осуществлению своих мыслей в жизнь.

Для цирковой гимнастики, основой которой является художественность и сложность, важно было учитывать физическое состояние и художественные способности спортсменок.

Взяв на себя Чон Гым Хва и Пён Юн Э, тренер составила тренировочный план в соответствии с их физическими особенностями, способностями и уровнями мастерства, развивала их способности на научной основе.

Для того чтобы изобретать и усовершенствовать такие высококлассные и сложные движения, как прием с оборотом 360 градусов назад и посадка с оборотом 900 градусов назад дважды, сама упорно упражнялась на моделях. После этого не жалела времени, чтобы помочь им усвоить эти приемы в совершенстве.

Благодаря ее высокой требовательности и теплой, как у родной сестры, любви обе гимнастки усвоили технические приемы и завоевали первенство на IX Чемпионате Азии по цирковой гимнастике.

И сегодня Кан Гым Хва вместе с гимнастами напряженно работает, стараясь созидать лучшие цирковые произведения для участия в международных соревнованиях.

Пак Ын Ён

В пункте культурно-бытового обслуживания для ученых

Недавно мы посетили улицу ученых «Мирэ».

Когда мы вошли на улицу, виднелись многоэтажные и высотные дома, отличающиеся каждый своей оригинальной архитектурой, с ними перемежались магазины, рестораны, ателье и другие учреждения бытового обслуживания со своей индивидуальностью конструкции.

Все известные торговые учреждения, такие, как Пхёнчхонский магазин местных продуктов «Самирпхо», магазин «Чхангван» и др., казалось, собрались на этой улице.

В соответствии с особенностями улицы ученых были сооружены учреждения по техническому обслуживанию и пункты культурно-бытового обслуживания. Из них по своему названию привлек особое внимание Рюгёнский оздоровительный пункт «Чанмивон».

Время было вечернее, и, возвращаясь с работы, педагоги и ученые направлялись к этому зданию.

Это уютное двухэтажное здание было построено в современном стиле.

Когда мы вошли в пункт, клиентов приветливо встречали обслуживающие работницы. Стены до потолка украшены изображениями больших лепестков розы, улыбающиеся женщины на их фоне казались феями, вышедшими из только что раскрывшихся цветов розы.

Весь вестибюль гармонично отделан декоративными элементами, связанными с розами, что вызывало у людей ощущение успокоенности и теплоты.

Директор пункта Пан Чон Чхор сказал:

– Наш пункт как комплексная база культурной жизни был открыт в ноябре прошлого года с вводом в строй улицы ученых «Мирэ». Как подсказывает его название, главным видом обслуживания является розовая ванна.

Розовую ванну готовят из жидкости из сваренных на пару лепесток розы с плавающими лепестками. Такая ванна, сказал он, была частью цивилизованной, чем раньше могли пользо-

ваться только члены королевской фамилии.

Кроме розовой, есть ультразвуковая и другие ванны, а также агатовая сауна и ванна из редких материалов.

В зале отдыха только что мывшиеся мужчины и женщины, выпивая прохладительные напитки, обменивались впечатлениями.

– Очень приятно. Сразу снимается накопившаяся за день усталость.

– Это не все. Я была одной из первых клиенток этого пункта. У меня так мучившие прыщи совсем исчезли с лица.

Мы встретились с профессором, доктором наук, преподавателем Политехнического университета имени Ким Чака Ли Ок. Она начала:

– Любить красоту – это инстинкт женщин, но я, увлеченная научно-исследовательскими работами, чаще проходила, не замечая даже цветник. Но здесь сами женщины-ученые становятся цветками.

Оставив за спиной их веселые разговоры, мы поднялись на 2-й этаж.

Там были тренажерный зал, зал для сквоша и другие физкультурные залы, зал для развлекательных игр, салоны косметики, красоты и массажа и все, что нужно для культурного отдыха.

Сначала мы направились в тренажерный зал, где под веселую музыку упражнялись, причем молодых было немного, а большинство занимали пожилые ученые.

Чвэ Сун Бок (профессор, доктор наук, преподаватель машинотехнологического института Политехнического университета имени Ким Чака), вращающая обруч, открыла:

– Я прихожу сюда каждый день. Здесь не только улучшается физическая возможность, но и повышается жажда к работе и производительность в два раза. Это нужно как раз для меня.

Мы зашли и в салоны косметики, красоты, массажа, пользующиеся большой популярностью женщин. Затем – в зал для игр, куда ходит много клиентов без различия в возрасте, и зал для сквоша.

В зале для сквоша молодые ученые в поте лица увлекались игрой.

– Сначала мне казалось неинтересным играть с щитом. Но, продолжая игру, я понял, что она очень полезна для повышения умственной способности и физического тела. Теперь все молодые педагоги нашего университета – клиенты пункта, – сказал Хон Ын Чхор, исследователь Пхеньянского машиностроительного университета, выходя из зала.

Когда мы вышли вместе с учеными, простившимися с любезными обслуживающими лицами пункта, на вечерней улице ярко светили иллюминации.

Улыбающиеся лица ученых более приумножили красоту вечернего пейзажа улицы ученых «Мирэ».

Ли Гым Чхор

«Вот где и я живу»

Когда мы приехали в квартал Мангым города Саривон провинции Северный Хванхэ, в квартальной управе с уважением говорили о 100-летней старухе Ким Ён Док, которая живет в №12 соседской группе жильцов. Мы пошли к ней.

На дороге к долгожительнице мы встретили ее сноху, 77-летнюю женщину Сон Бок Док. Узнав, куда мы собирались, она охотно рассказала о своей свекрови.

Ким Ён Док родилась 18 декабря 1915 года третьей дочерью в семье крестьянина-арендатора. Еще не окрепли детские кости, а она нянчила чужих детей, испытывая унижения и оскорбления. Рано узнала горечь нищенской жизни и судьбы народа, лишенного своей Родины.

Создала свою семью, родились дети. Жили в нужде и голоде, не зная смеха. К тому же страдала от послеродовых заболеваний и болей в пояснице, но без денег даже не могла думать о больничном лечении.

Работала от зари до зари на поле, терпя боль, шила и стирала на деньги, чтобы кормить пятеро детей.

Освобождение страны (15 августа 1945 г.) подарило счастье ее семье.

Дети, ходившие в унижении до освобождения страны, начали учиться в школе, а Закон о земельной реформе сделал ее с мужем хозяевами страны и земли.

Она работала прилежно. Когда люди советовали ей думать о своем здоровье, она говорила, что до освобождения страны не могла даже переступать порог больницы, но теперь, работая на своей земле, чувствует себя совершенно здоровой.

Она восстановила здоровье в санаториях, где были созданы все условия для лечения послеродовых заболеваний и радикулита.

Желая отблагодарить за заботу государства, она не прекращала работу и после выхода на пенсию посылала материалы для помощи строителям важных объектов.

Однажды, вскоре после выхода на пенсию, неожиданно навестили незнакомые врачи ее квартиру. Дело было в том, что она не появилась в больнице в установленный день на медосмотр.

Она сказала им, врачам, что незачем было сделать такой труд, так как она чувствует совершенно здоровой.

А они ответили, что по Закону о народном здравоохранении старые люди должны регулярно проходить медосмотр, и в шутку напомнили, что она тоже должна соблюдать закон государства.

Тогда она думала о своих

100-летяя старожилка Ким Ён Док.

5 братьях и сестрах, рано ушедших из жизни в старом жестоком обществе.

После этого к ней приходил участковый врач с тоническими средствами. А работники квартальной управы приносят пенсию и работники учреждений бытового обслуживания заботятся о том, чтобы она не чувствовала никаких неудобств в жизни.

В декабре прошлого года родные и знакомые поздравили бабушку Ким Ён Док со 100-летием. По этому случаю ей был прислан юбилейный подарок от государства.

…

Когда мы вошли в квартиру, долгожительница без очков вязала.

– Спасибо вам за то, что приехали писать обо мне, но лучше пишите много о нашем обществе, где столетие человека отмечается как важное торжество государства. Вот где и я живу.

Ким Ын Чжон

«Большой дом»

В Мангендэском районе города Пхеньяна, в небольшом здании работает библиотека «Мирэвон» – дом «Будущее».

2 года назад она первой из районных библиотек стала информационной библиотекой, служащей местным опорным пунктом для повышения знаний всего народа до уровня научно-технических работников.

За эти дни библиотечный фонд увеличился в 2 раза. База данных также расширена до миллионов томов.

Оптико-волокнистым кабелем она связана с государственной сетью и веб-сайтами институтов телекоммуникационного обучения.

А недавно она связана с веб-сайтом кабинета по распространению достижений науки и техники Храма науки и техники, и может от него получать в любое время нужные научно-технические материалы.

Библиотеку с удовольствием посещают работники учреждений района, рабочие, служащие, – словом люди, разные по возрасту и профессиям.

Пак Ми Хян, медсестра Мангендэской районной народной больницы, является одной из постоянных посетителей библиотеки и слушателем института телекоммуникационного обучения Пхеньянского медицинского института Университета имени Ким Ир Сена.

Она в свободное от работы время обязательно приходит в библиотеку, находящуюся недалеко от дома. Она больше всех любознательная, желает проводить больше времени в библиотеке и говорит, что для нее библиотека раньше была только местом чтения, но теперь стала местом учебы.

– «Мирэвон», какое хорошее имя! Она находится в небольшом здании, но здесь часто чувствую себя, вступающую в существовавший только в воображении чудесный мир, – сказала она.

В библиотеке устроен новый зал, где можно слушать лекции и проводить научные дискуссии для обмена знаниями и опытом.

Рабочий Пхеньянского сталелитейного завода Чан Чхоль Хо, студент института телекоммуникационного обучения Политехнического университета имени Ким Чака, любит называть библиотеку «нашим пере-

«Снова я хожу в школу»

Ли Ви Сон вернул себе зрение.

В один из дней 4 года назад в городе Саривон провинции Северный Хванхэ, перед вестибюлем Кучхонской начальной школы долго стоял один мальчик.

Во всем его облике со сжатыми губами и чуть выпуклым лбом почувствовалась решительность.

Он, с завистью слушая голоса читающих и поющих детей, выливавшиеся из окон классов, вздыхал. Это был Ли Ви Сон, единственный сын инвалида военной службы, проживающего в квартале Кучхон-4 города Саривон.

Он родился со слабым зрением, но рос, не ощущая особых неудобств в жизни.

В детских яслях и детсаде, хотя его зрительная сила была 0,02, под особым вниманием няней и воспитательниц он не чувствовал различие от нормальных детей.

Отличаясь прирожденным умом и большой пытливостью, он хорошо запоминал все услышанное и увиденное, ничего не останавливал не выясненным, до конца старался найти ответ. За это люди отнеслись к нему с особой любовью и вниманием.

Однако его родители, особенно, воспитательницы детсада и работники квартальной управы, часто навещающие его семью, не могли не думать о будущем мальчика.

Желая, чтобы мальчик, улучшив зрение, беспрепятственно получал образование, они вместе с матерью Ви Сона посещали многие больницы. Не только в городской, но и в центральных больницах считали, что у мальчика болезнь наследственная и неизлечимая.

Шли годы, и Ви Сон достиг школьного возраста и поступил в начальную школу.

Учителя и одноклассники проявляли особую заботу, чтобы он учился без неудобств, но почему-то он становился все более угрюмым.

Из-за плохого зрения он не мог весело играть с ребятами, отставал от них в учебе. К тому же, все более ухудшалось зрение.

Через несколько дней он сам отказался ходить в школу.

Оставаясь один во дворе дома, направлял взгляд к дороге в школу, откуда слышались голоса детей.

«Учиться не могу, но как хочется вдоволь играть с ребятами», – сожалел он.

И он украдкой от родителей утирал слезы.

Это было однажды 3 года назад.

Ви Сон сидел перед телевизором и ловил слова диктора.

Вдруг он криком вызвал маму. Он услышал о том, что в Пхеньяне открылась Детская

крестком». В смысле, что все, кто хочет больше работать в эпоху экономики знаний, должны остановиться здесь на пути на работу и с нее. Такие люди, все без исключения, становятся изобретателями и рационализаторами и пользуются уважением как сокровище на работе.

Медсестра Пак Ми Хян, студентка института телекоммуникационного обучения, недавно написала научную работу о психотерапии, вызвавшую большой отклик.

Такие примеры являются радостью всех посетителей библиотеки и повышают у них желание лучше подготовить себя способными работниками и вдохновляют их на то, чтобы внести свой вклад в дело открытия светлого будущего силой науки и техники.

Почти все вчерашние активные читатели стали студентами института телекоммуникационного обучения.

Директор библиотеки Ким Чин Сук сказала:

– Все признают, что наше будущее зависит от науки и техники. И в повышении знаний всего народа до уровня научно-технических работников есть краткий путь к строительству могучего и процветающего государства. В таком смысле наша библиотека небольшая и молодая, но может назвать себя «большим домом», где вырастет будущее страны.

Ли Гым Чхор

больница «Окрю».

Но мать была очень занята. Ухаживала за прикованным к постели мужем, состояние которого к этому времени ухудшилось, у матери так не хватало времени.

Ви Сон, раньше созревший не по возрасту, не хотел больше мучить мать.

В такое время посещали его дом работники городского народного комитета.

Когда они теплыми словами утешали его и отца, Ви Сон невольно перед ними напомнил о Детской больнице «Окрю». Слушая его, работники угадали мысль мальчика и на следующий день направились с ним в Пхеньян.

Так Ви Сон стал лечиться в Детской больнице «Окрю».

В больнице немедленно организовалась лечебная группа из опытных врачей офтальмологического отделения и отделения корёской медицины. Принимались меры для лечения врожденной атрофии ткани сетчатки и для улучшения питания больного. Всей душой ухаживали за ним. Когда он, не терпя боль, упрямо отказался принимать укол, врачи становились строгими учителями и родителями.

Их размышления, поиски и старания сказывались в состоянии глаз Ви Сона.

Не прошло и года, а в ноябре прошлого года зрительная сила Ви Сона поднималась с нуля до 1.

Взяв руки сына, волнующегося от радости, мать не сдержала слезы:

– Мой сын впервые так смеялся. Даже мы, его родители, до этого не могли сыну дать смех, этот смех дала эта больница, настоящий детский дворец.

В основе этого чуда лежит не только медицина.

Однажды Ви Сон недоуменно спросил лечащего врача Ким Хян Сун:

– Доктор, другим детям в день дают одно яйцо, а почему мне – три?

– Это по норме, установленной государством, для таких слабых детей, как ты. Тебе надо кушать больше и стать кругленьким, как мяч.

Он получил не только диетическую пищу, но и много ценных питательных препаратов и витаминов.

В те дни было много людей, оставивших в детской душе Ви Сона незабываемые воспоминания о теплой любви к человеку.

Однажды незнакомая женщина, приехавшая навестить своего сына с диким медом и питательными продуктами, оставила их Ви Сону, желая скорого лечения. Один ученик, выписавшийся из больницы, по вечерам приходил к нему помогать в упражнении в письме. Руководящие работники Мунсуского аквапарка и разных учреждений народного обслуживания приглашали его, после больницы, отдыхать у них.

Когда Ви Сон спросил председателя городского народного комитета, навестившего его в больнице, почему все так заботятся о нем, тот сказал:

– Это потому, что этого желает уважаемый Маршал Ким Чен Ын.

Все, что испытывал Ви Сон в Детской больнице «Окрю», стало тоническим средством для тела и питательным веществом для детской души и стимулировало его росту телом и душой.

Вернувшись домой, в новой квартире, предоставленной городским народным комитетом семье инвалида военной службы, он, положив на стол писчую бумагу, писал букву за буквой, отражающую детскую душу.

Он писал о душевной боли, мучившей его годы, о радости приобретения света и о благодарности: «Уважаемый Маршал Ким Чен Ын! Пишет Ли Ви Сон из 4-го А Кучхонской начальной школы города Саривон провинции Северный Хванхэ, получивший, как во сне, свет в Детской больнице “Окрю”. Я не узнавал лицо матери перед самыми моими глазами. Но теперь хорошо вижу его издали. Вижу прекрасный дворец детей, вдоволь играю с ребятами, светлыми глазами интересно смотрел новый мультфильм “Юный богатырь”… Снова я хожу в школу».

Ким Чхоль Ун

Ви Сон рассказывает о прочитанной книге перед ребятами.

Она навсегда останется молодой

(Продолжение. Начало см. в №№ 3 и 4)

Председатель отряда – левша

Когда в школах начали организоваться специализированные кружки по видам спорта, Ли Ча Чхон проявил большой интерес к ним.

Ему очень хотелось работать с кружком по настольному теннису. Окончив Синичжуский учительский институт, он стал работать учителем физкультуры в Намсаской средней школе в горном поселке уезда Сакчжу.

Учитель выбрал кружковцев по своему критерию.

Кандидатами стали третьеклассники, лет 10, активисты Детского союза и левши.

О его системе выбора высказывались разные мнения.

Скептически относились к его критерию некоторые учителя и школьники. Девочки-левши, интересующиеся настольным теннисом, сами приходили в физкультурный кабинет и просили принять их в кружок.

Среди них была Пак Ён Сун, с миловидным кругловатым лицом, со смекалистым взором. Пришла вместе с ней старшеклассница Пак Ён Ок, рослая и бойная на вид. Их проводила О Ён Сук.

Все они претендовали на то, что владеют левой рукой лучше, чем правой.

О Ён Сук была первой, которую выбрал Ли Ча Чхон, зная ее достоинство.

Высматривая на Пак Ён Сун, он не одобрил:

– Ты мала ростом.

Но она, широко открывая глаза с двойным веком, возражала:

– Но ведь есть и человек, у которого рост быстро увеличивается с возрастом.

Это и было верно. Она, не давая ему говорить дальше, продолжала:

– Кстати… Я председатель детсоюзовского отряда и учусь не хуже других.

Значит, она знала, что учитель выбирает из активистов и отличников.

– Помню. Говорили, что ты, Пак Ён Сун, председатель детсоюзовского отряда, отличница в учебе и левша. Только, когда классная руководительница одобряет, я не против.

– Спасибо.

Затем вышла вперед Пак Ён Ок. Она не была левшой. Еще в Пхеньяне занималась в кружке по настольному теннису и, переведенная в Намсаскую среднюю школу, как только организовался кружок, выдавала себя за левшу.

– В самом деле ты левша?

– Да, я играю равно и правой, и левой рукой.

– Это очень хорошо. Будем заниматься с завтрашнего дня.

Пак Ён Сун пошла к классной руководительнице.

Выслушав неожиданное ее желание, учительница наотрез возразила:

– Для тебя важнее работа председателя отряда. А учишься отлично. Зачем тебе еще спортивный кружок?

– Я хочу успевать во всем.

– Это несерьезно.

Пак Ён Сун знала, что не может переубедить учительницу, возражающую так сухо.

На другой день замдиректора школы просил Ли Ча Чхона к себе.

– Как идет работа с кружком пингпонгистов?

– Идет хорошо под вниманием всей школы. Но иные классные руководители не дают своих школьников.

– Каких школьников?

– Например, Пак Ён Сун отвечает моему критерию. Ее не разрешают за то, что она председатель детсоюзовского отряда. Я думаю, что это не правильно.

– У учителей тоже могут быть свои соображения. Разберемся. Это правда, что вы принимаете только левшей и активистов Детского союза?

– Да, правда.

– На каком основании вы делаете так? Научно доказано, что левши отличаются в спорте?

– Как-то я читал, что левши обычно умны и отличаются спортивным мастерством. Поэтому я решил образовать кружок из таких школьников.

– Так вы выбрали Пак Ён Сун?

– Нет, она сама пришла ко мне. Обычно лучше играет тот, кто сам желает.

Замдиректор, улыбаясь, советовал:

– Идея хорошая. Специализированные кружки организуются для массово-физкультурной деятельности. Примите в кружок всех, кто желает.

Пак Ён Сун была принята в кружок на следующий день.

Ли Ча Чхон сам хотел принять ее в кружок и поэтому проявлял к ней большое внимание.

Когда она появилась в спортзале, он спросил:

– Как ты, Ён Сун, держишь ракетку? Покажи твой способ – захват пером или классический?

Он показывал ей, как держать ракетку.

– Все кружковцы выбирают удобный для себя из этих двух способов. Какой способ ты берешь?

– Мне удобнее так.

– Тогда упражняется левой рукой с ракеткой в раздельную.

– А ты, Ён Ок, как решила?

– На самом деле, я правша. Могу играть и левой рукой и выдала себя за левшу. Нельзя ли мне играть правой рукой?

Он смеялся.

– Ты умеешь играть и левой, и правой руками. Можешь на соревнованиях брать в руки инициативу.

– Поняла, так будет, – радуясь, Ён Ок посмотрела на Ён Сун.

– Тогда, включая Ён Сук, все вы три девочки будут левши с ракеткой в раздельную. Кто из вас лучше будет играть, посмотрим, – смеялся Ли Ча Чхон.

Ему нравились Пак Ён Сун, Пак Ён Ок и О Ён Сук. Он решил растить их. Так они стали соперничать между собой.

Каждый день после уроков они первыми приходили в спортзал.

Быстро развивалось их спортивное мастерство.

В перерывах между тренировками Ли Ча Чхон рассказывал им об истории развития настольного тенниса, старался, чтобы они быстро освоили методы подачи мячика, прямого удара, топ спин.

Он хотел, чтобы девочки быстро повышали свое мастерство и получили право участвовать в уездных соревнованиях между школьными командами.

Продвижение в соперничестве

Пак Ён Сун показывала необычную страсть и порыв, упражнялась допоздна без усталости.

Решив опередить Пак Ён Ок и О Ён Сук, старалась и как никогда усердно занималась. Ли Ча Чхон уделял большее внимание ей.

Другие девочки смотрели на нее удивленно и тоже работали, забывая отдых и усталость.

Разгоралось молчаливое соперничество между ними.

Ли Ча Чхон с учетом подготовленности и психологического состояния девочек проводил индивидуальное руководство равно.

Все повышался энтузиазм, быстро росло спортивное мастерство членов кружка.

С наступлением нового года объявлялось, что по плану каждый год проводятся спортивные соревнования по видам спорта в августе, в каникулярные месяцы.

Для подготовки к уездным соревнованиям он проводил розыгрыш школьников по круговой системе. И организовал школьную команду из лучших кружковцев, которые заняли призерские места. И усиленно тренировал их.

Настал август.

На уездных соревнованиях команда Намсаской средней школы удивила людей, заняв первое место по командному счету в игре женских команд, и все 3 призерских места по единичной игре.

И команда получила право участвовать в провинциальных соревнованиях.

На первых для школьной команды провинциальных соревнованиях она заняла только третье место по всем видам состязаний.

Но в августе следующего года пингпонгистки этой школы, участвуя как команда уезда Сакчжу, победили даже команду «Синичжу», заняли первое место по командной игре.

Все 3 призерских места получили Пак Ён Ок, О Ён Сук и Пак Ён Сун.

Тренеры центральных спортивных обществ, приехавшие выбрать пингпонгистов для своих обществ, признали высокий уровень команды Намсаской средней школы.

Тренер спортивного общества «8 февраля» (тогдашнее название) Ким Хи Чжин обещал Ли Ча Чхон приехать за Пак Ён Сун в следующем году и просил более совершенствовать ее коронный прием.

Тренер спортивного общества «Амноккан» Ким Хон Ги вернулся, взяв Пак Ён Ок и О Ён Сук.

Ли Ча Чхон не думал, что так быстро его ученицы отзываются в профессиональные команды.

Это его обрадовало и дало ему уверенность в успехе своей работы, но, с другой стороны, тревожил, оправдают ли они надежды в центральных спортивных обществах?

Пак Ён Сун тренировалась еще интенсивнее.

Ли Ча Чхон старался совершенствовать коронный прием Пак Ён Сун – топ спин левой рукой.

Причем этот прием был коронным и для Ли Ча Чхона.

Поэтому он увереннее помогал ей совершенствовать свое спортивное мастерство.

(Продолжение следует)

70 лет под идеалом гуманизма

Секретарь Ли Хо Рим.

Корреспондент нашего журнала беседовал с секретарем Общества Красного Креста КНДР Ли Хо Римом.

– Прошло 70 лет после создания Общества Красного Креста в Корее. За это время Общество проводило большую работу.

– Да, 18 октября 1946 года было создано Общество Красного Креста Северной Кореи. Страна была освобождена недавно (15 августа 1945 г.), и не полностью были ликвидированы последствия от продолжавшейся десятки лет оккупации японскими империалистами. В очень отсталом положении было также дело здравоохранения.

Для улучшения массовой работы по здравоохранению и санитарии в апреле 1946 года была создана Организация Красного Креста как массовая организация для здравоохранения и санитарии, оказания вспоможения.

18 октября 1946 года законом правительства (Временный Народный Комитет Северной Кореи) она укрепилась и развилась Обществом Красного Креста Северной Кореи, а после основания КНДР, в декабре 1948 года была переименована в Общество Красного Креста КНДР.

С учреждением «Закона об Обществе Красного Креста Корейской Народно-Демократической Республики» создана прочная юридическая основа для деятельности Общества Красного Креста.

Сегодня наше Общество имеет стройную организационную систему, охватывающую от центра до всех провинций, городов, уездов, сел и отдельных поселков и сотни тысяч молодых и юношеских добровольцев, и превратилось в мощную организацию, способную быстро реагировать на любые ситуации.

– Какие дела проводило Общество Красного Креста согласно своим миссии и долгу – содействовать улучшению здоровья и благосостояния народа и оказывать помощь пострадавшим?

– Общество создало подведомственные организации в провинциях, городах и уездах и первым делом проводило выездное лечение в местах, где нет врачей.

Развернулось массовое движение для улучшения санитарных и культурных условий жизни народа, проводилась работа по ликвидации разных инфекционных болезней и улучшению жизни народа.

Всего за несколько лет Общество Красного Креста укрепилось как массовая организация со многочисленными членами Общества, учредило более 200 лечебных учреждений, санитарно-культурных сооружений, внесших большой вклад в дело охраны жизни, улучшения здоровья и благосостояния народа.

Во время Отечественной освободительной войны в военных условиях Общество организовало бригады по оказанию помощи фронту, помогало перевозке раненых и работе полевых госпиталей.

А после войны проводило работу по оказанию общественной помощи пострадавшим от войны. Передавало им сотни тысяч штук одежды, много одеял, тысячи тонн продовольствия. Провинциальные больницы Красного Креста и десятки тысяч санитарных пунктов оказывали им медицинскую помощь.

Общество Красного Креста

Встречаются разлученные члены семьи и родственники Севера и Юга Кореи.

Медицинский семинар по спасению жизни пострадавших.

поддерживало курс правительства КНДР, прилагало усилия к оказанию помощи южнокорейскому народу и к отстаиванию прав и интересов соотечественников за рубежом.

Проводились переговоры между организациями Красного Креста Севера и Юга, и в 1985 году через Пханмунчжом ехали наши художественная труппа и партия людей, посещающих родной край.

В сентябре 1984 года, когда ряд местностей Кореи серьезно пострадал от стихийных бедствий, были посланы 50 тысяч соков риса, 500 тысяч метров тканей, 100 тысяч тонн цемента, большое количество медикаментов. Проводилась активная работа для возвращения в КНДР борцов за объединение, стойко сохранивших свои убеждения в южнокорейских тюрьмах, и вернулись более 60 человек, включая Ли Ин Мо.

Согласно идеалу Совместной декларации от 15 июня проводились встреча разлученных на Севере и Юге членов семей и родственников, переписка, обмен в компьютерных изображениях и другие гуманистические мероприятия.

Шли переговоры между организациями Красного Креста КНДР и Японии по вопросу репатриации корейцев, насильно увезенных японскими империалистами, и вернулись на Родину более 100 тысяч корейцев из Японии.

– Какую стратегическую цель поставило Общество Красного Креста?

– В ноябре 2012 года сессия Общества Красного Креста КНДР приняла стратегическую программу сроком до 2016 года. Согласно этой программе Общество, делая главный упор на предотвращение и смягчение последствий стихийных бедствий, проводит работу по подготовке и принятию мер для охраны жизни в разных стихийных бедствий и повышения возможностей ликвидации последствий их.

Для этого Общество, поддерживая связи с филиалами и местными народными комитетами, прилагает большие силы к совершенствованию системы раннего предупреждения, в широком масштабе проводит подготовку добровольцев и обучение по укрытию в безопасном месте.

Молодежные и юношеские добровольцы проводят активно весеннее и осеннее лесонасаждение, работу по обеспечению безопасности на дорогах, санитарно-просветительскую деятельность.

Организуются курсы по созданию и уходу за комплексными санитарными сооружениями, проводится разнообразная деятельность общественно-медицинского обслуживания.

В прошлом году, когда население города Расон серьезно пострадало от стихийных бедствий, Общество, проводя работу по оказанию срочной помощи пострадавшим и обеспечению условий гигиены воды, в рамках своей возможности участвовало в работе по восстановлению и реконструированию.

– Как Общество работает в тесном сотрудничестве с международными организациями Красного Креста?

– Наше Общество с первых дней своего существования укрепляло связи и сотрудничество с Международным Комитетом Красного Креста и национальными организациями Красного Креста.

Наше Общество стало членом Международной лиги Обществ Красного Креста и Красного Полумесяца, на основе гуманистических принципов послало материалы и деньги десяткам стран, пострадавшим от наводнения, тайфуна, цунами, землетрясения и других бедствий, и тем самым внесло свой вклад в оказание помощи пострадавшим от стихийных бедствий.

Когда в нашей стране ряд районов пострадал от случившихся несколько лет подряд с 1995 года от невиданно сурового наводнения, цунами и тайфуна, наше общество при активном сотрудничестве с Лигой обществ Красного Креста и Красного Полумесяца проводило работу по стабилизации жизни населения и восстановлению разрушенных сооружений.

Наше Общество и впредь будет выполнять свой долг согласно главным принципам международного движения Красного Креста и гуманистической миссии. ■

Пропаганда юных добровольцев Общества Красного Креста.

Срочная помощь пострадавшим, работа по созданию санитарно-гигиенических условий.

Достопримечательность восточного побережья - горы Чхильбо (4)

Скала Тальмун.

(Продолжение. Начало см. в №№ 2 – 4)

Морское Чхильбо

В отличие от Внутреннего и Внешнего Чхильбо, Морское Чхильбо показывает необычные прекрасные морские виды – крутые обрывы морского берега, образованные на них причудливые камни, возвышающиеся в море скалы, большие и малые острова, морской прибой, разбивающийся миллиардами бусинок.

Знаменитыми являются остров Сор (Сосна), скала Мучжигэ (Радуга), скала Чхоксок (Свеча) в форме сбора множеств свечей, пещера Ынсон (укрытие Фей), о которой легенда гласит, что отдыхавшие здесь феи, ощутив приближение человека, бесследно скрывались в ней, пик Чхэхва, напоминающий красиво написанный пейзаж, скала Чхильбо в форме красавицы и скала-Невеста и др.

Остров Сор отличается гармонией красоты обрыва и скал, густого соснового леса, просторного морского вида. В середине острова находится глубокая пещера, образованная под действием морской волны, уходит вниз и открывается в море. Скала Мучжигэ одним концом упирается в склон горы и другим – в воду, и кажется светящей на небе радугой, когда в проход в форме полумесяца вламывается морской прибой, разбиваясь серебряными бусинками.

Это место было известно как рыболовный участок. И передается легенда о происхождении имена рыбы Мёнтхэ (Минтай). Когда-то в поселке на земле Мёнчхон жил рыбак по фамилии Тхэ. Однажды он поймал невиданную до этого рыбу. Назвали ее Мёнтхэ от названия местности Мёнчхон и фамилии рыбака Тхэ.

В Морском Чхильбо находятся пик Бут (Кисть), напоминающий кисть, изваянную большим художником, и камни Ёнчжок (Пузырек с водой для разведения туши), Мок (Сухая тушь) и Пёру (Тушечница). По легенде, знаменитый художник Небесного царства спустился на землю нарисовать пейзаж Морского Чхильбо. Он признал себя всего первоклассником для рисования очаровательных видов и поднялся в небо, пообещав вернуться спустя 10 лет и оставив все принадлежности для рисования.

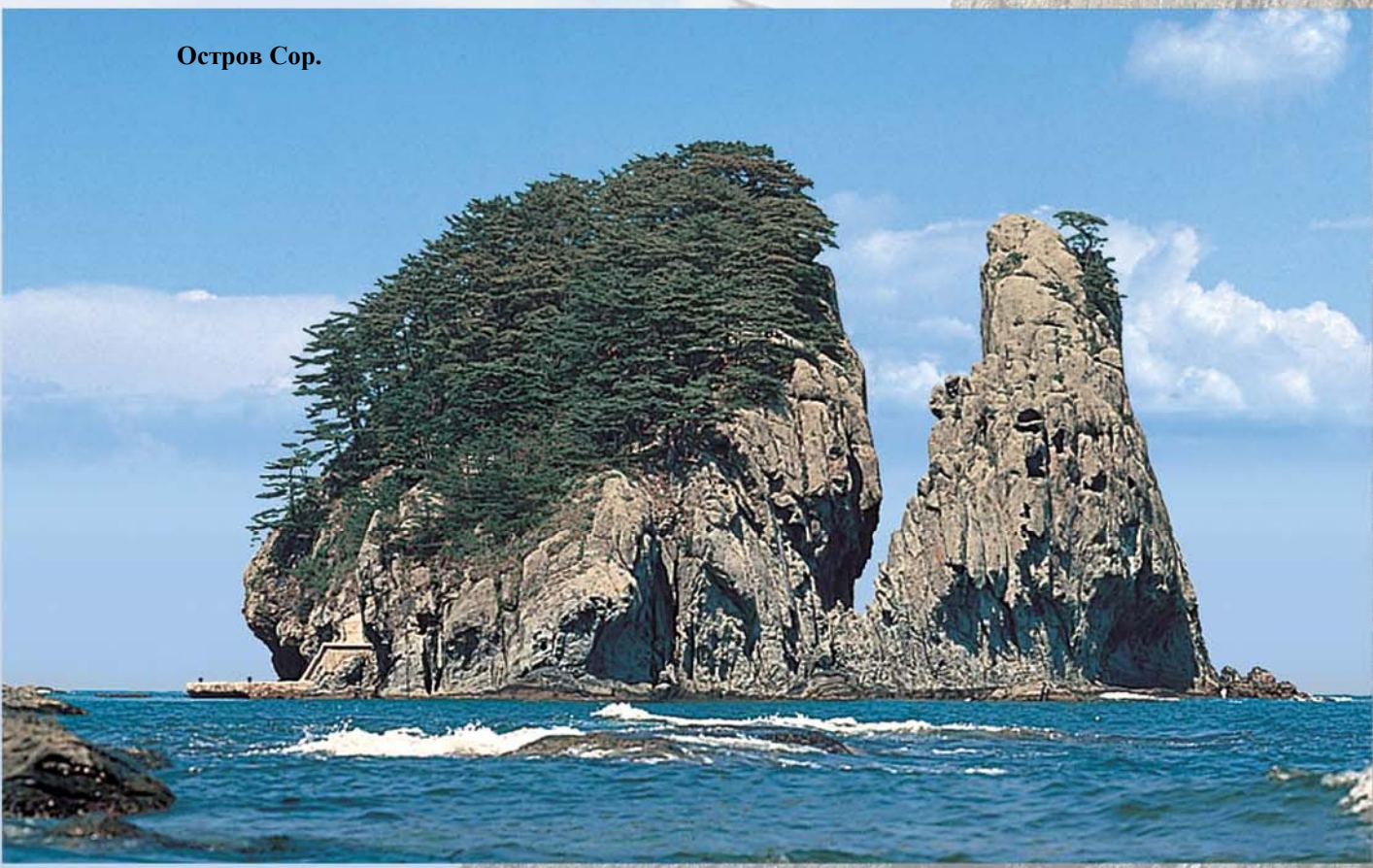
Находятся такие красивые места, как скала Пучхэ (Веер), скала Сонбёк (Крепостная стена), скала Кхокири (Слон), свя-

занная с каменной пещерой, издали напоминающая слона, сунувшего хобот в морскую воду. Скала Тальмун (Луна) в форме луны сложена из вулканической лавы. За ней стоит высокий обрыв, перед ним – глубокое, до десятков метров, море. Она одним концом упирается на высокую каменистую гору, а другим концом входит в морскую воду. По преданию, обнаружена рыбаками, которые спасались от бурей у этой скалы. Говорят, луна, взошедшая на Восточном море, всю ночь остается на вышке и с наступлением дневного времени люди любуются красивыми видами Морского Чхильбо.

Утро в Морском Чхильбо.

Можно видеть и такие известные места, как пик Чольсын (Красивый пейзаж), скалы Соннам (Небожитель), Соннё (Фея), Рянчжу (Супруги) и др.

Пак Ын Ён



Остров Сор.

Национальные музыкальные инструменты Кореи

Стоячий барабан *(4 – 5 вв.)*.

Корейцы, имеющие древнюю, 5000-летнюю историю и развивавшие замечательную культуру, создавали и широко использовали разные музыкальные инструменты, отличающиеся своей формой и тембром звука, отвечающими жизненным чувствам и эмоциональному настроению.

Музыкальными инструментами первобытного периода были дудка, труба, колокол, тарелки, барабан, сделанные из костей, рогов и кожи животных и бронзы и дающие несколько натуральных звуков.

В древние века (начало 3-го тысячелетия до н. э. – начало III века до н. э., до появления Когурё) были созданы дудка из кожуры персика, *конху* и др. В период трех государств (Когурё, Пэкчже, Силла) музыкантами и талантливыми людьми были созданы многие виды музыкальных инструментов. На основе этого появились оркестр с духовыми, струнными и ударными музыкальными инструментами и военный оркестр. Были также такие инструменты, как *ачжэн* и *янгым*.

В этот период существовало более 50 видов музыкальных инструментов, в период Корё (918 – 1392 гг.) они увеличились до более 60, а в период Чосон феодальной династии (1392 – 1910 гг.) – около 90.

Вследствие варварской политики японских колонизаторов для ликвидации национальной культуры корейские национальные музыкальные инструменты не могли пройти путь нормального и здравого развития.

После освобождения страны (15 августа 1945 г.) национальные инструменты реставрировались, модифицировались и быстро развивались. По государственным мерам по усовершенствованию и развитию национальных инструментов были устранены недостатки существующих инструментов и создались много их видов. На этих инструментах значительно увеличились диапазон и сила звучания, а также тембр обогащался более красивым и нежным.

Каягым – один из струнных инструментов – создан в начале VI века. Мягкостью и изящностью звучания он широко использовался в сольном и ансамблевом исполнении. В модифицированном варианте *каягым* звукоряд расширился из 5 в 7, в результате чего диапазон звуков стал шире, свойственный тембр – ярче.

Были усовершенствованы *тхунсо*, *чоттэ*, *пхири* и другие духовые инструменты и широко использова-

Модифицированные национальные музыкальные инструменты.

Кодон, октхунсо и пхёнчжон.

лись. *Тхунсо* было широко распространено в среде народа уже с периода Корё. С нежным и ярким тембром *тхунсо* использовалось для сопровождения народных песен, сольного исполнения и при народных играх. На модифицированном *тхунсо* регулируются тоны звука от резкого и до мягкого, что позволяет хорошо отражать эмоцию человека.

В группе ударных музыкальных инструментов есть *пук* (барабан), *чин* (гонг), *квэнгвари* (тарелки), *чанго* и др., которые с ритмичными тактиками используются для поднятия настроения. Они играют большую роль в повышении музыкальной образности и используются также реквизитом при исполнении танцев и при массовых культурно-развлекательных играх.

Создано и широко используется много музыкальных инструментов, включая *оынгым* и *окрюгым*.

Оынгым, созданный в 1962 году, благодаря своей яркости звукового колорита и богатой выразительности используется в разных формах исполнения – в сольном, ансамблевом, оркестровом исполнении песни под собственный аккомпанемент.

В частности, оригинальный смешанный оркестр для *оынгыма* с другими струнными инструментами или с аккордеоном и европейскими духовыми инструментами дает такое звучание, вызывающее эмоциональный настрой, какого не дает никакой оркестр.

Окрюгым, изобретенный в начале 1970-х годов, используется в сольном исполнении и играет важную роль в ансамбле национальных инструментов, а также в составе смешанного оркестра своим оригинальным тембром и широким диапазоном обеспечивает национальный колорит и эмоциональный настрой оркестрового звучания.

Национальные музыкальные инструменты с древней историей и густотой эмоцией широко используются и развиваются, являясь предметом гордости корейского народа.

Пак Ён Ир

Мудрость флотоводца

Ли Сун Син (1545 – 1598 гг.) был знаменитым патриотом-флотоводцем, сорвавшим коварные замыслы японских агрессоров на море во время Имчжинской Отечественной войны (1592 – 1598 гг.).

Однажды ночью он приказывал всем, бросив якорь, отдыхать, хотя наши войска находились в прямом противоборстве с врагами. И Ли Сун Син в командном пункте ложился отдохнуть прямо в доспехах, положив под голову барабан. Немного спустя он открыл глаза, неожиданно почувствовав светлость в комнате.

В окно он увидел: на небе исчезли облака и свысока светила полная луна ярко как день.

Услышав голоса с борта, он встал. Один командир, проверявший посты, говорил:

– Да, этой ночью наши солдаты могут спокойно отдыхать. В такую ясную лунную ночь японцы не посмеют нападать на нас.

Ли Сун Син вышел и просил его принести чашку водки. Выпив водку, приказал призвать всех командиров. Когда все командиры собрались, Ли Сун Син строго приказал:

– Вы со своими воинами немедленно готовитесь к бою на кораблях.

Он, разделив корабли на группы, приказал, где кто должен ждать дальнейшего приказа, и срочно выслал дозоров в разные стороны.

Командирам не понятен был приказ Ли Сун Сина готовиться в бою в светлую лунную ночь, когда не было никакого признака нападения со стороны врага. Но приказ есть приказ. Солдаты, спокойно спавшие на дозорных кораблях, как приказал Ли Сун Син, потихоньку с разных сторон приближались к вражеской позиции.

Ли Сун Син, приняв все меры, ждал донесений, прохаживаясь по командному пункту.

Прошло много времени, и луна стала садиться за горами.

Спешно вернулся дозорный корабль и доложил, что враги идут не по середине моря под светом луны, а под тенью гор из-за заходящей луны.

Ли Сун Син сел на корабль и, дождавшись врагов, приказал выстрелить из пушки в сигнал генерального наступления. Боевые корабли, ждавшие врагов в полной боеготовности, ринулись слева и справа, стреляя из пушек по вражеским кораблям.

Враги, неожиданно напоровшиеся на корейские корабли, от страха беспорядочно стреляли из фитильного ружья и пушки. Но они шли гурьбой, не соблюдая боевого порядка, стараясь скрыться в тени, и в страшном хаосе толкались друг о друга. Так многие корабли тонули, и только некоторые могли еле унести ноги.

Одержав большую победу в этом морском бою, все командиры и солдаты говорили, что Ли Сун Син подобен богу. Как же он мог предугадать, что японцы будут нападать в яркую лунную ночь?!

В следующий день тот же командир, который вчера обходил посты, спросил Ли Сун Сина:

— Как вы вчера угадали намерение врагов?

— Это ты сам подсказал мне.

— Я?..

— Да, именно ты. Ты сказал, что противник не нападет в лунную ночь, и можно беззаботно отдохнуть.

— Но все так думали.

— Вот именно. Враги тоже так думали.

— Враги тоже?

— Конечно же, враги думали, что мы не будем ждать нападения и готовиться к бою.

— Так враги рассчитали…

— Вот почему я думал, что враги будут. Значит, я не бог, а вы сами учили меня.

Ли Сон Чхор

Международные отношения на основе уважения суверенитета

Жить в мире, где нет агрессии и войны, господства и порабощения, – таково единодушное чаяние всего человечества.

Но в настоящее время на Земле непрерывно совершаются агрессии и войны, причиняя многим народам неизмеримые бедствия и страдания.

Для того чтобы построить желаемый человечеством мирный и стабильный мир, надо установить международные отношения на основе уважения суверенитета.

Уважение всеми странами и нациями суверенитета друг друга является предпосылкой для установления справедливых международных отношений и основой их развития.

Это потому, во-первых, что наша эпоха является временем, когда все страны и нации, став хозяевами своей судьбы, самостоятельно существуют и развиваются, и что самостоятельность представляет собой жизненно важный фактор их существования.

Ушло в прошлое то время, когда империалистические державы самовольно разделяли мир и господствовали над ним, а наше время является эпохой самостоятельности, когда все страны и нации, выступая на международной арене как хозяева своей судьбы, развивают международные отношения в соответствии со своими самостоятельными требованиями и интересами.

Все страны и нации имеют равные права в международных отношениях, и страна, большая и развитая, не имеет права посягнуть на суверенитет малой и неразвитой страны.

Посягательство на суверенитет другой страны является посягательством на ее самостоятельные требования, интересы и достоинство. Такие международные отношения неизбежно вызывают сопротивление и даже такой серьезный кризис, как вооруженный конфликт.

Поэтому все страны и нации должны установить и развивать международные отношения на основе признания и уважения суверенитета друг друга.

Это потому, во-вторых, что принцип уважения суверенитета является самым важным из основных принципов международных отношений.

Такой принцип уважения суверенитета, как принципы территориальной целостности, ненападения, невмешательства во внутренние дела, равенства и взаимной выгоды, является общепризнанными главными принципами международных отношений.

Эти принципы были признаны и подтверждены Уставом ООН, принятыми в апреле 1955 года в Индонезии «10 Бандунгскими принципами», разными международными конференциями и договорами между странами.

Из основных принципов международных отношений главным можно считать принцип уважения суверенитета. Прочие принципы истекают из него, их осуществление гарантируется при уважении суверенитета. Попирание этого главного принципа международных отношений является грубым нарушением международного права и преступным действием.

ТПК и Правительство КНДР, последовательно придерживаясь принципа уважения суверенитета, развивают отношения дружбы и сотрудничества со всеми странами, дружелюбно относящимися к ней.

Но США, стремясь осуществить свои гегемонистские замыслы, жестоко попирают суверенитет других стран. В особенности, для того чтобы уничтожить суверенитет КНДР, они неизменно прибегают к враждебной к ней политике.

Они, извращая корейский запуск ИСЗ как «запуск ракеты», всесторонне мешают освоению космоса и с целью разрушить выбранный корейским народом социалистический строй, служащий народным массам, бешено прибегали к шумной заговорщической затее с «правами человека», мобилизовав на это даже следующие им силы.

Белый дом, всячески повернувшись спиной к нашим справедливым требованиям заменить соглашение о перемирии на мирное для устранения опасности войны, разрядки напряженности на Корейском полуострове и создания мирной обстановки, все время цеплялся за враждебную политику в отношении КНДР, все обостряя напряженность.

Враждебная политика США в отношении КНДР представляет собой наследие старой эпохи, когда силой господствовали над миром, и ее продолжение является анахроническим действием, не вышедшим из старого образа, и преступлением, грубо нарушающим основные принципы международных отношений.

Американские насилие и самоуправство, несовместимые с требованиями времени и международным правом, не могут продолжаться долго, приведут к гибели их самих, как предсказывает мировая общественность.

Построить новый самостоятельный мир вместе с прогрессивными народами мира, устремляющимися к самостоятельности, правде и миру – такова твердая позиция ТПК и Правительства КНДР. ■

Нельзя избежать жалкой гибели

В настоящее время безумная «политика в отношении Севера» южнокорейских властей приводит отношения Севера и Юга к крайнему катастрофическому состоянию, и на Корейском полуострове продолжается напряженная обстановка, чреватая к войне.

И в минувшем марте южнокорейская правительница Пак Гын Хе, несмотря на неоднократные предупреждения со стороны Севера и сильный протест всей нации, оказывала нажимы на свой «парламент» так, чтобы он спешно принял «закон о правах человека на Севере» и «закон о предотвращении террора». Также стянула на Юг Кореи ядерный авианосец, ядерно-стратегические бомбардировщики и другие средства ядерной войны, американские спецназы и другие огромные контингенты на совместные военные игрища «Ки ризолв» и «Фоул игл-16». Серьезность ситуации состоит в том, что раньше военные маневры совершались под видом «ежегодного» и «оборонного характера», но на этот раз – под такой откровенной угрозой, как «ликвидация руководства Севера» и «захват Пхеньяна».

До этого Пак Гын Хе злоумышленно срывала с трудом возобновленные межкорейские переговоры властей и продолжала безрассудные военные провокации для ядерной войны против Севера, преграждая путь к оздоровлению отношений с Севером и мирному объединению страны, чего так желает вся нация, и преследуя только междоусобицу.

Ее истерическая политика национального противоборства и военно-поджигательские акции против Севера кажутся только отражением болезненного ревности и негативизма к бурному развитию Севера, только предсмертной агонией с целью усмирить гражданское недовольство тем, что в результате самоуправства и неспособности правительницы вся Южная Корея превратилась в кромешный ад человека, и хотя на один день продлевать свою политическую продолжительность.

Три года пакгынхеновского правления запачкано несмываемыми злодеяниями перед историей и корейской нацией.

Пак Гын Хе – дочь Пак Чон Хи, приобретшего дурную славу «реформированного» диктатора. Воскресив отцовский ужасный фашистско-диктаторский режим, она превратила Юг Кореи в мрачный мир, где безжалостно попирается демократия. И ныне обнищание южнокорейского населения занимает 6-е место в мире, обнищание стариков – первое место в мире, а все хозяйственные и жизненные показатели, прежде всего временный наем рабочих, увольнение рабочих, минимальная зарплата рабочих, среднее время сна рабочих, рождаемость, оказываются в самом ужасном в мире состоянии. Экономический прирост Южной Кореи падал с 4 процентов до 2 процентов, «государственный заём» доходит до триллиона долларов США, составляющего 64, 5 процента ВВП, а общая сумма задолженности всех семей – до триллиона 200 миллиардов долларов США.

Ныне различные слои населения Южной Кореи клеймят позором нации Пак Гын Хе и решительно выступают на антиправительственную кампанию, крича «Пак Гын Хе, разбившую надежду человечества, как можно скорее надо предать импичменту», «Нынешний год надо сделать годом, когда приостанавливают бешенную гонку власти Пак Гын Хе».

Голоса осуждения и обвинения южнокорейской правительницы разносятся и за пределами Кореи.

Под заголовками «Попирание свободы слова привлекает международное внимание», «Воскресение диктатуры», «Угроза демократии» американские, английские и французские СМИ резко осуждали пакгынхеcкую диктатуру, а также «Клуб иностранных корреспондентов в Сеуле», «Собрание корреспондентов без границы» и «Международная лига журналистов», подчеркивая диктатуру южнокорейской правительницы, заявили, что «вслед за диктатором-отцом дочь снова идет на фашистское подавление».

Кроме того, французская газета «Фигаро», германский внешнеторговый журнал «GTAI» и другие зарубежные медиа-массы в знак протеста против южнокорейской диктатуры и подавления печати эвакуировали из этой страны свои офисы и собственных корреспондентов, а каждый год в день, когда Пак Гын Хе пришла к престолу, в десятках городов разных стран одновременно и серийно открываются «Митинги для содействия отставке Пак Гын Хе» с транспарантами «Пак Гын Хе не законный «президент», «Пак Гын Хе должна выйти на отставку».

Чем громче звучат голоса осуждения и обвинения со стороны представителей корейской нации и международной общественности, тем более льстит сейчас старая правительница заокеанскому боссу для сохранения своей власти. В последнее время она прежде всех требовала принять «ооновские резолюции» против КНДР и бешено прибегает к противоборству с соотечественниками, наряду с этим, несмотря на сильные протесты Китая и России, пытается разместить в Южной Корее американскую систему ПРО «THAAD», радиус действия которой достигает тысячей километров. Ее цель – в том, чтобы оставаться верной США и избежать такой жалкой гибели, как у отца.

Однако, как за проступками естественно следует кара, на свете совсем нет так глупого, кто смеет спасти Пак Гын Хе, осужденную человечеством мира.

Недавно южнокорейские СМИ комментировали, что надо запомнить, что жалкий крах Пак Чон Хи

Что дала политика «стратегического выжидания»

Теперь у Обамы остался только один год президентства.

При предвыборной кампании он обещал посетить Северную Корею в течение одного года после выборов. Но в 2009 году после того, как стал хозяином Белого дома, он опрокинул свое обещание и огласил т. н. политику «стратегического выжидания» в отношении КНДР.

Его «стратегическое выжидание» означает отказаться от переговоров с КНДР и выжидать с нажимами и санкциями, пока она не покажет изменение позиции – «ядерный демонтаж».

Это казалось как бы стрелой в КНДР. Выдумывая даже незнакомое слово «стратегическое выжидание», Обама афишировал свою политику в отношении Кореи, но она по сути дела идентична с политикой прежних властей, нацеленной на изоляцию и удушение Кореи. Наоборот, в годы его правления враждебные акции к ней достигли предела.

В 2014 году дело дошло до того, что американское Минобороны открыто перед миром заявило свое намерение вооруженными силами подавить эту страну. Именно этой цели подчиняются американские упорные санкции и блокада, стратегия уговора, до сих пор совершаемые против КНДР. Уже долгие годы международное сообщество стало очевидцем того, какие опасные американские попытки с политической изоляцией, экономическим удушением и идеологическим соблазном.

Американская администрация навязала Северной Корее отказаться от «ядерной программы» и усиливала накал нажимов, намереваясь изолировать ее в военном, экономическом и дипломатическом отношении. Она отрицала законное право на освоение космоса суверенного государства и подстрекала Совбез ООН к принятию «резолюции о санкциях» против этой страны, а также поднимала шумиху вокруг «прав человека», непрерывно совершая враждебные акты.

Корейские конструктивные инициативы о смягчении нестабильной обстановки на Корейском полуострове и предложения об обсуждении ряд вопросов, прежде всего о ненуклеаризации Корейского полуострова и всего мира, были отказаны американцами, которые продолжали упорные блокады и ядерные шантажи с непрерывными агрессивными ядерно-военными маневрами против КНДР.

В прошлом году Белый дом отвергнул корейское справедливое предложение о том, что США должны содействовать разрядке напряженности на Корейском полуострове, прекратив совместные военные учения в Южной Корее и ее окрестностях. Наоборот, с участием американской ядерной субмарины «Олимпиа» совершались объединенные морские учения на Корейском Восточном и Южном морях, что весьма осложнило ситуацию на Корейском полуострове.

Американские правящие силы, плененные психологией прирожденного негативизма к КНДР, не хотят легко расстаться с химерой задушить ее ядерным превентивным ударом, превосходным по количеству и качеству.

Перед лицом суровой ситуации, когда из-за американской ядерной угрозы происходит посягательство на высшие интересы государства, КНДР пришлось принять меры по дальнейшему укреплению государственной обороноспособности. На ядерную угрозу со стороны США она ответила наращиванием ядерных вооружений.

Руководитель Центра корейских исследований ИДВ РАН Александр Жебин высказался: «Отказываясь от переговоров с КНДР, США в самом деле не признали существование этой страны. Значит, очередное испытание водородной бомбы в КНДР возникло из-за враждебных акций Вашингтона к государствам, проводящим внешнюю политику не по его указке».

Так выходит, что упорная обамаская политика «стратегического выжидания» создает США самим серьезную угрозу.

В конечном счете, обамаская стрела, именуемая «стратегическим выжиданием», стала бумерангом.

Ким Ён Ын

начался с осуждения американской газетой «Нью-Йорк таймс» в 1979 году. Как Пак Чон Хи, став объектом обвинения со стороны не только южнокорейского населения, но и иностранной печати, спустя немного подвергнулся собачьей смерти, антипакгынхеновские статьи, сейчас серийно помещенные в зарубежной печати, предсказывают жалкую участь злой хозяйки Чхонвадэ.

Сейчас как корейцы, так и иностранцы думают, что южнокорейская правительница с геномом «реформированного» диктатора до сих пор делала только так, как отец, и она должна погибнуть так, как он.

Ким Иль Рён

Зарубежная экспансия Японии – снова за пределами опасности

Япония, забывая горький урок поражения, пытается повторить историю преступной агрессии и протягивает хищные щупальцы под море.

В прошлом году, спустя 70 лет после поражения, в парламенте прошел проект закона по обеспечению безопасности согласно «руководству по японо-американскому сотрудничеству в обороне». В результате островная страна получила юридическую основу для принятия военной конституции и узаконения права на ведение войны или участие в ней.

Когда был принят этот проект закона, в Японии бурно поднялись протест и осуждение против властей. Мировая общественность предупредила, что если Япония, опьяненная анахронической мечтой о повторной зарубежной экспансии, пойдет по пути возрождения милитаризма, то она не избежит сурового приговора истории.

Не прислушиваясь к этому, японское правительство с «мечтой» стать «главой Азии» собирается осуществить совместное с Австралией строительство подводной лодки.

Вступая в новый век, островитяне с заокеанскими боссами проводили совместную разработку техники ПРО и открыто нарушали «3 принципов по вывозу оружия», запрещающие производство и вывоз разработанного внутри страны оружия или связанной с ним техники. В прошлом они, ссылаясь на эти принципы, выставляли себя за «мирное государство».

Прикрываясь этими принципами, Япония безнаказанно делала все, что ей нужно.

А в прошлом году вместо «3 принципов по вывозу оружия», оставшихся на самом деле номинальными, она состряпала «3 принципа передачи вооружений», разрешающие совместную с другими государствами разработку и вывоз вооружений. Это означает, что снята одна серьезная помеха на пути ускорения превращения страны в военную державу. Таким образом, в принципе запрещение вывоза снято, а вывоз стал возможным.

Ясно, куда пойдет Япония, которая, не ограничиваясь вывозом деталей, будет продавать даже и готовые вооружения.

Сейчас в Японии милитаристские силы, стремясь снова пойти на зарубежную агрессию, форсируют создание военной державы. В этих рамках и осуществляется совместное строительство подводной лодки с Австралией.

Конечная цель самураев заключается в том, чтобы под вывеской совместной разработки модернизировать и разместить свои вооружения за рубежом и таким образом снова захватить азиатский континент.

Вооружения и их детали, производимые японскими монополиями военной промышленности, сейчас широко используются в небе, на земле и на море. Осталось только пространство под водой. Для Японии, островной страны, если она будет действовать и под водой, что будет еще нужно?

Правительство Японии составило оборонный бюджет на 2016 финансовый год, очень раздутый, в объеме 554, 2 млрд. иен (примерно 42 млрд. долларов США), или больше на 1,5 процента, чем за 2015 год.

Особенно вызывает опасения то, что сообщает японское Киодо Цусин: оборонный бюджет увеличен согласно действию выступающего в силу в марте 2016 года нового закона по обеспечению безопасности. Значит, что новый закон делает возможными пользование правом на коллективную оборону и расширение театра действий «сил самообороны», и страна, делавшая только оборону, теперь может проводить войну, так что стало необходимым выделить больше средств на оборонный бюджет.

Сегодня Япония, ставшая второй после США по оснащенности боевой техникой, является главным опасным государством в Азии. Из-за нее мир и безопасности Азии подвергаются серьезной угрозе, сгущаются черные тучи войны.

Обозреватели говорят, что, когда Австралия окончательно согласится на совместное строительство подводной лодки, еще более укрепится военный треугольник Японии – Австралия – США.

Уже до этого Япония вместе с Австралией и США проводила разные совместные военные маневры на земле, море и воздухе, укрепляя «солидарность».

От этой «солидарности», разрушающей мир и безопасность и создающей военную угрозу, все напряженным становится положение в этом регионе.

Вместо того, чтобы признать свою историю, запачканную агрессией и разграблением, чистосердечно раскаяться в этом и возместить ущербы, Япония сегодня, спустя 70 лет после поражения, собирается построить военную державу и снова совершить зарубежную экспансию. Это ясно показывает, что ее агрессивность никогда не изменяется.

Япония должна прекратить свои безрассудства, крепко помня, что, если она, забывая горький урок поражения, снова построит историю преступной агрессии, то ускорится только своя гибель.

Чвэ Гван Гук

Буддийский храм Побун

Буддийский храм Побун стоит в селе Рёнбон Мангендэского района города Пхеньяна.

Храм назван так оттого, что вид горного пика (ак) напоминает взлетающего дракона (рён). Сооружен на горе Рёнъак в период Когурё (277 г. до н. э. – 668 г. н. э.) и перестроен в период Чосон феодальной династии (1392 – 1910 гг.).

На стеле храма указывается, что он был построен в период Когурё. Храмовый комплекс, состоящий из 5 зданий – главного корпуса, павильонов Рахан, Сансин, Чхильсон и кельи, расположен, гармонируя с рельефом горы Рёнъак.

Главный корпус, построенный на высоком постаменте, имеет длину передней стороны в 10, 27 м, а боковой – в 6, 2 м. Комнаты сделаны то с деревянным, то с утепленным полом.

Храм Побун, показывающий развитое корейское зодчество, хранится как памятник ценного национального культурного наследия.

На горе удивительно красиво гармонируют высокие и причудливые скалы, разные красивые цветы, густой лес, багрово-красные листья осеннего наряда. И она называется «горой Кымган в Пхеньяне». Эта гора с реконструированным в прежнем виде буддийским храмом Побун превращена в прекрасную парковую зону для культурного отдыха народа.

До вершины горы проложен туристский маршрут, созданы все условия для приятного отдыха.

У подножия горы Рёнъак находится современный Мангендэский детсоюзовский лагерь.

Ким Тэ Сон